



PARTYBOX 200

PARTYBOX 300



OWNER'S MANUAL

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For all products:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not block any ventilation openings. Install this apparatus in accordance with the manufacturer's instructions.
6. Do not install this apparatus near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
7. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
8. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
9. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
11. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
12. To disconnect this apparatus from the AC mains completely, disconnect the power-supply cord plug from the AC receptacle.
13. The mains plug of the power-supply cord shall remain readily operable.
14. Do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
15. This apparatus is intended to be used only with the power supply and/or charging cable provided by the manufacturer.



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.



THE LIGHTNING FLASH WITH AN ARROWHEAD SYMBOL, WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE, IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF UNINSULATED "DANGEROUS VOLTAGE" WITHIN THE PRODUCT'S ENCLOSURE THAT MAY BE OF SUFFICIENT MAGNITUDE TO CONSTITUTE A RISK OF ELECTRIC SHOCK TO PERSONS.



THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE (SERVICING) INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE PRODUCT.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

Caution FCC and IC statement for users (USA and Canada only)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by HARMAN could void the user's authority to operate the equipment.

For Products That Transmit RF Energy

FCC AND IC INFORMATION FOR USERS

This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference; and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC/IC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC/IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

FCC Caution:

High power radars are allocated as primary users of the 5.25 to 5.35 GHz and 5.65 to 5.85 GHz bands. These radar stations can cause interference with and/or damage this device. No configuration controls are provided for this wireless equipment allowing any change in the frequency of operations outside the FCC grant of authorization for US operation according to Part 15.407 of the FCC rules.

IC Caution:

User should also be advised that:

- (i) The device for operation in the band 5150-5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to

co-channel mobile satellite systems; (ii) the maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250-5350 MHz and 5470-5725 MHz shall comply with the e.i.r.p. Limit; and (iii) The maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725-5825 MHz shall comply with the e.i.r.p. Limits specified for point-to-point and non-point-to-point operation as appropriate. (iv) Users should also be advised that high-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

Exposure of humans to RF fields (RSS-102)

The computers employ low gain integral antennas that do not emit RF field in excess of Health Canada limits for the general population; consult Safety Code 6, obtainable from Health Canada's Website at <http://www.hc-sc.gc.ca/>

The radiated energy from the antennas connected to the wireless adapters conforms to the IC limit of the RF exposure requirement regarding IC RSS-102, Issue 5 clause 4. SAR tests are conducted using recommended operating positions accepted by the FCC/ RSS with the device transmitting at its highest away from the body. Non-compliance with the above restrictions may result in a violation of FCC RF exposure guidelines.

Use Restriction: Attention in France, the operation is limited to indoor use within the band 5150-5350 Mhz.

For Products with Radio Receivers That Can Use an External Antenna (USA ONLY)

CATV (Cable TV) or Antenna Grounding

If an outside antenna or cable system is connected to this product, be certain that it is grounded so as to provide some protection against voltage surges and static charges. Section 810 of the National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA No. 700-1984, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes and requirements of the electrode.

Note to CATV System Installer

This reminder is provided to call the CATV(cable TV) system installer's attention to article 820-40 of the NEC, which provides guidelines for proper grounding and, in particular, as close to the point of cable entry as possible.

Caution: This product uses a laser system. To prevent direct exposure to the laser, do not open the cabinet enclosure or defeat any of the safety mechanisms provided for your protection. Do NOT START INTO THE LASER BEAM. To ensure proper use of this product, please read the owner's manual carefully and retain it for future use. Should the unit require maintenance or repair, please contact your local JBL service. Refer servicing to qualified personnel only.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

FOR ALL EU COUNTRIES

For products that include audio out

Prevention of hearing loss



Caution: Permanent hearing loss may occur if earphones or headphones are used at high volume for prolonged periods of time.

For France, the products have been tested to comply with Sound Pressure Level requirement laid down in the applicable NF EN 50332 L.5232-1.

Note:

- To prevent possible hearing damage, do not listen to high volume levels for long periods.

WEEE Notice

The Directive on Waste Electrical Equipment (WEEE), which entered into force as European law on 14/02/2014, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.

The purpose of this Directive is, a first priority, the prevention of WEEE, and in addition, to promote the reuse, recycling and other forms of recovery of such wastes as so as to reduce disposal.

The WEEE logo on the product or on its box indicating collection for electrical and electronic equipment consists of the crossed-out wheeled bin, as shown below.



This product must not be disposed of or dumped with your other household waste. You are liable to dispose of all your electronic or electrical waste equipment by relocating over to the specified collection point for recycling of such hazardous waste. Isolated collection and proper recovery of your electronic and electrical waste equipment at the time of disposal will allow us to help conserving natural resources. Moreover, proper recycling, and collection points, please contact your local city center, household waste disposal service, shop from where you purchased the equipment, or manufacturer of the equipment.

RoHS Compliance

This product is in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

For Products that includes Batteries

EU Batteries Directive 2013/56/EU

A new battery directive 2013/56/eu on Battery and Accumulator replacing directive entered into force on the 01/07/2015. The directive applies to all types of batteries and accumulator (AA, AAA, button cells, rechargeable packs) including those incorporated into appliances except for military, medical and power tool applications. The directive sets out rules for collection, treatment, recycling and disposal of batteries, and aims to prohibit certain hazardous substances and to improve environmental performance of batteries and all operators in the supply chain.

Instructions for Users on Removal, Recycling and Disposal of Batteries

The remove the batteries from your equipment or remote control, reverse the procedure described in the owner's manual for inserting batteries. For products with a built-in battery that lasts for the lifetime of the product, removal may not be possible for the user. In this case, recycling or recovery, it becomes necessary to replace such a battery, this procedure must be performed by authorized services centers. In the European Union and other locations, it is illegal to dispose of any battery with household trash. All batteries must be disposed of in an environmentally sound manner. Contact your local waste-management officials for information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of used batteries.

WARNING: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. To reduce risk of fire or burns, don't disassemble, crush, puncture, short external contact, expose to temperature above 60°C (140°F), or dispose of in fire or water. Replace only with specified batteries. The symbol indicating 'separate collection' for all batteries and accumulators shall be crossed-out wheeled bin shown below:



In case of batteries, accumulators and button cells containing more than 0.0005 mercury, more than 0.002% cadmium or more than 0.004% lead, shall be marked with the chemical symbol for the metal concerned: Hg, Cd or Pb respectively. Please Refer to the below symbol:



Hg



Cd



Pb

WARNING: DO NOT INGEST BATTERIES, CHEMICAL BURN HAZARD [the remote supplied with] This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of body, seek immediate medical attention.

For All Products Except Those with Wireless Operation

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with EMC 2014/30/EU Directive, LVD 2014/35/EU Directive. The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web Site, accessible from www.jbl.com.

For All Products with Wireless Operation

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web Site, accessible from www.jbl.com.

EPILEPSY WARNING

A few people may experience epileptic seizures when viewing flashing lights.

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT	2
FOR PRODUCTS THAT TRANSMIT RF ENERGY	2
EXPOSURE OF HUMANS TO RF FIELDS (RSS-102)	3
FOR PRODUCTS WITH RADIO RECEIVERS THAT CAN USE AN EXTERNAL ANTENNA (USA ONLY)	3
FOR ALL EU COUNTRIES	3
FOR PRODUCTS THAT INCLUDES BATTERIES	3
FOR ALL PRODUCTS EXCEPT THOSE WITH WIRELESS OPERATION	4
FOR ALL PRODUCTS WITH WIRELESS OPERATION	4
1. INTRODUCTION	6
2. WHAT'S IN THE BOX	6
3. PRODUCT OVERVIEW	7
3.1 TOP PANEL	7
3.2 BACK PANEL	7
4. PLACEMENT	8
5. POWER ON	8
6. CHARGING (PARTYBOX 300 ONLY)	9
6.1 CHARGE YOUR SPEAKER	9
6.2 CHECK THE BATTERY LEVEL	9

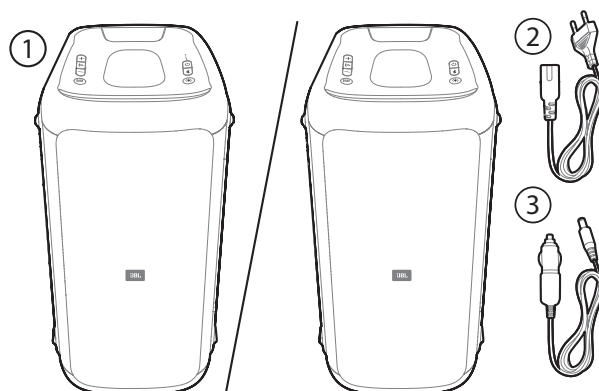
7. USING YOUR PARTYBOX	9
7.1 BLUETOOTH CONNECTION	9
7.2 USB CONNECTION	9
7.3 AUX CONNECTION	10
7.4 INPUT CONNECTION	10
7.5 MIX SOUND WITH A MICROPHONE OR GUITAR	11
7.6 CHARGING EXTERNAL USB DEVICES	11
8. CARRYING YOUR PARTYBOX	12
9. SETTINGS	12
9.1 TWS MODE	12
9.2 DEMO MODE	12
9.3 STANDBY MODE	12
10. SPECIFICATIONS	13
11. TROUBLESHOOTINGS	13
12. COMPLIANCE	14
13. TRADEMARK	14

1. INTRODUCTION

Congratulations on your purchase! This manual includes information about “PARTYBOX 200” and “PARTYBOX 300” speakers. We encourage you to take a few minutes to read this manual, which describes the product and includes step-by-step instructions to help you to set up and get started. Read and understand all the safety instructions before using your product.

If you have any questions about these products, their installation or their operation, please contact your retailer or customer service, or visit us at www.jbl.com.

2. WHAT’S IN THE BOX



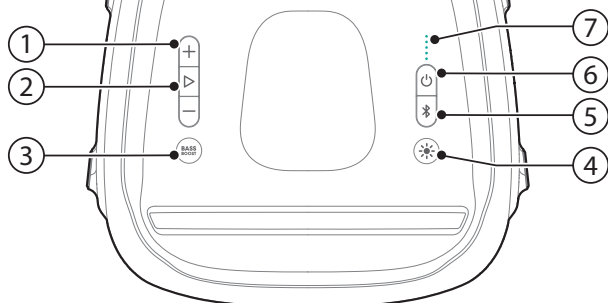
- 1) Main unit
- 2) Power cord*
- 3) DC cable

*Power cord quantity and plug type vary by regions.

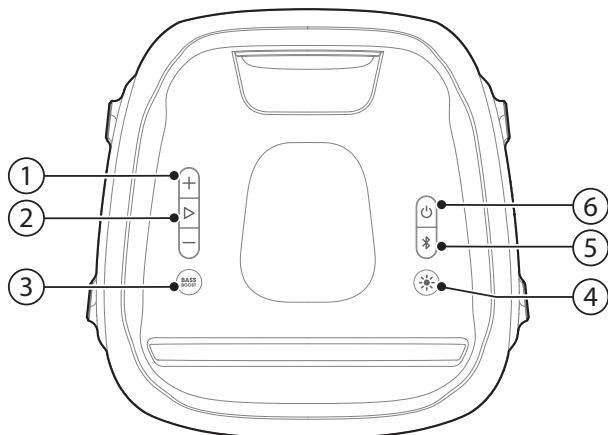
3. PRODUCT OVERVIEW

3.1 Top Panel

PartyBox 300



PartyBox 200



- 1) **+ / -**
 - Increase or decrease the volume level.
- 2) **▷**
 - Play, pause or resume.
- 3) **BASS BOOST**
 - Press to enhance bass or restore.
- 4) **☀**
 - Press to toggle between different light patterns.
 - Press to turn Off / On, all the lights.
 - Press and hold for 2 seconds to turn the strobe light on or off.
- 5) **✶**
 - Press to enter Bluetooth pairing mode.
 - Press and hold for 2 seconds to enter True Wireless Stereo (TWS).
 - Press and hold for 10 seconds to forget all paired devices.

- 6) **⏻**
 - Turn the power on or off.
- 7) **●●●●● (PartyBox 300 only)**
 - Battery level indicator.

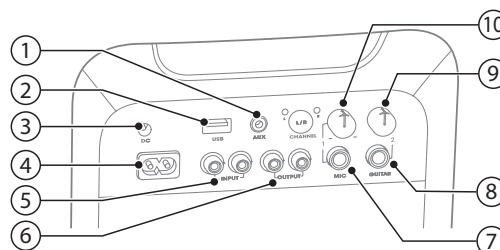
Caution:

- Do not look directly at the light-emitting parts when the speaker lights are turned on.

LED behavior

⏻	○ White (Constant)	Power on
	● Amber (Constant)	Standby
	○ Off	Power off
✶	☀ White (Fast flash)	Pairing
	○ White (Constant)	Connected
	○ Off	Not connected
BASS BOOST	○ White (Constant)	On
	○ Off	Off
●●●●● (for PartyBox 300 only)	● Red (Fast flash)	Low battery
	☀ White (Slow flash)	Charging
	○ White (Constant)	Charged

3.2 Back Panel



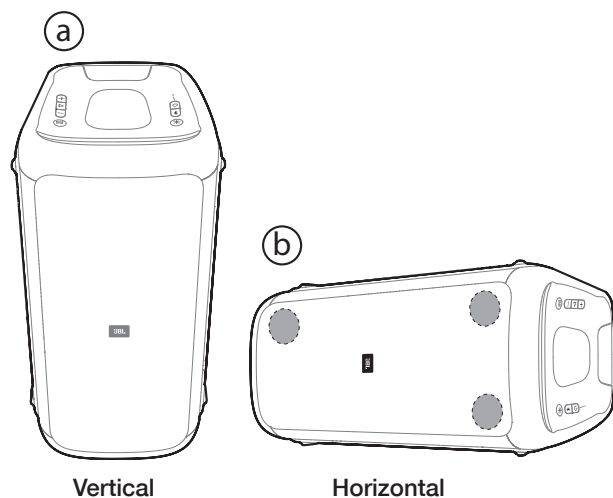
- 1) **AUX**
 - Connect to an external audio device through a 3.5mm audio cable (not supplied).
- 2) **USB**
 - Connect to a USB storage device.
 - Charge an external USB device.
- 3) **DC**
 - Connect to a car charger.
- 4) **AC**
 - Connect to AC power supply.
- 5) **INPUT**
 - Connect to the analog audio output jacks of an analog device through RCA (red/white) audio cable (not supplied).
- 6) **OUTPUT**
 - Connect to the analog audio input jacks of an analog device through RCA (red/white) audio cable (not supplied).
- 7) **MIC**
 - Connect to a microphone.
- 8) **GUITAR**
 - Connect to the guitar.

4. PLACEMENT

Notes:

- For best quality sound, ensure the two tweeters are placed on the upper side of the speaker box.
- Do not sit on the speaker or push it. Otherwise, it may result in malfunction and causing personal injury and /or property damage.

Place the speaker on a flat, stable surface and make sure that the rubber feet side is down. You can place the speaker vertically or horizontally. It automatically optimizes sound to adapt to placing orientation.

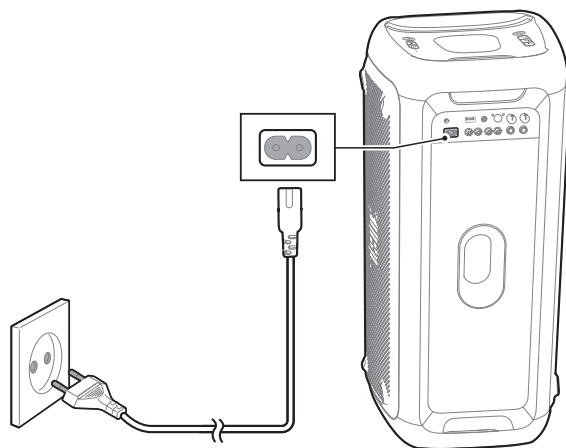


5. POWER ON

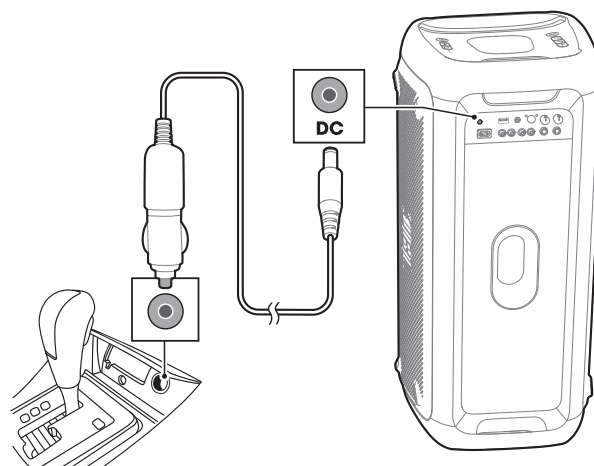
Cautions:

- Use only provided power cord.
- For **PartyBox 300**, either **AC/DC** power or built-in battery can be used as a power supply.

1. Plug one end of the **AC** power cord into the power connector on the back of the speaker, then plug the other end to a wall outlet.



2. Connect the car charger to the **DC** power jack of the speaker, and then to your vehicle's car charger outlet.



6. CHARGING (PartyBox 300 only)

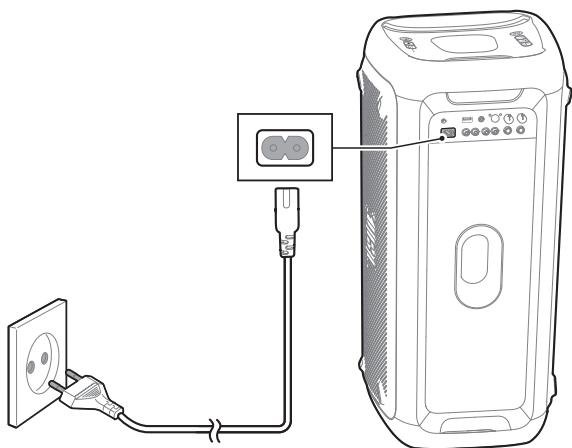
PartyBox 300 is powered by a built-in rechargeable battery.

Notes:

- Fully charge the built-in battery before using for the first time, which will prolong the battery lifespan.
- Built-in battery charging works on AC power only.

6.1 Charge your Speaker

Use the AC power to charge your PartyBox 300.



6.2 Check the Battery Level

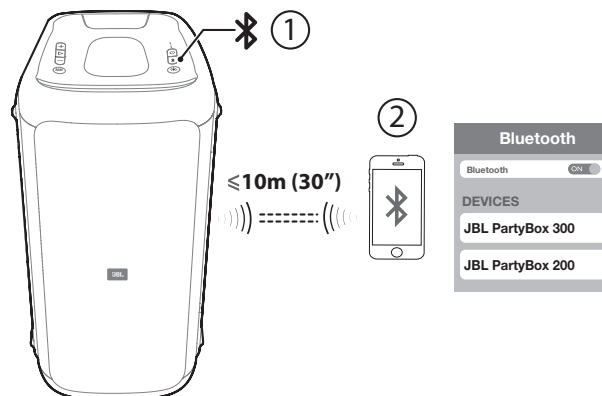
The speaker is powered by the built-in rechargeable battery. After power-on, the speaker shows the battery level immediately, you can check the status of the PartyBox battery by pressing on any button.

7. USING YOUR PARTYBOX

7.1 Bluetooth Connection

You can use your PartyBox as an external speaker for your Bluetooth enabled smartphone or tablet.

1. Press  to enter Bluetooth pairing mode.
2. Choose "PartyBox 200" or "PartyBox 300" to connect.



3. Once successfully connected, audio will stream from your Bluetooth device to this speaker.

Notes:

- This speaker can memorize a maximum of 8 paired devices. The ninth paired device will replace the first one.
- The operational range between this speaker and a Bluetooth device is approximately 10 meters (30 feet).
- If a PIN code is requested while connecting a Bluetooth device, enter "0000".
- Bluetooth performance can be affected by the distance between this product and your Bluetooth device and the environment of operation.

To terminate the Bluetooth-enabled device:

- Turn off this speaker;
- Disable Bluetooth on your device; or
- Move this speaker beyond the Bluetooth operational range.

To reconnect the Bluetooth-enabled device:

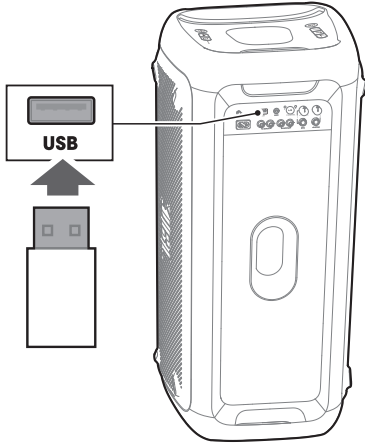
- When you turn on this speaker next time, it tries to reconnect the last connected device automatically;
- If not, manually select "JBL PartyBox 300" or "JBL PartyBox 200" on your Bluetooth device to start a connection.

Note:

- To exit Bluetooth mode, insert a USB storage device.

7.2 USB Connection

With your **PartyBox**, you can enjoy music that is stored on a USB storage device such as an MP3 player. Plug your USB storage device into the USB port of your **PartyBox**. The music will play automatically. If not, please check if the USB device contains playable audio contents.



Audio formats

Extension	Codec	Sample rate	Bitrate
WAVE	PCM	44.1KHz ~192KHz	< 5Mbps
	LPCM	44.1KHz ~192KHz	< 5Mbps
	IMA_ADPCM	44.1KHz ~192KHz	< 5Mbps
	MPEG	44.1KHz ~192KHz	< 5Mbps
	MULAW	44.1KHz ~192KHz	< 5Mbps
MP3	MPEG1 layer1/2/3	32KHz ~48KHz	32Kbps ~ 320Kbps
	MPEG2 layer1/2/3	16KHz ~24KHz	8Kbps ~ 160Kbps
	MPEG2.5 layer3	8KHz ~12KHz	8Kbps ~ 160Kbps
WMA		≤ 320Kbps	8Kbps ~ 48Kbps

7.3 AUX Connection

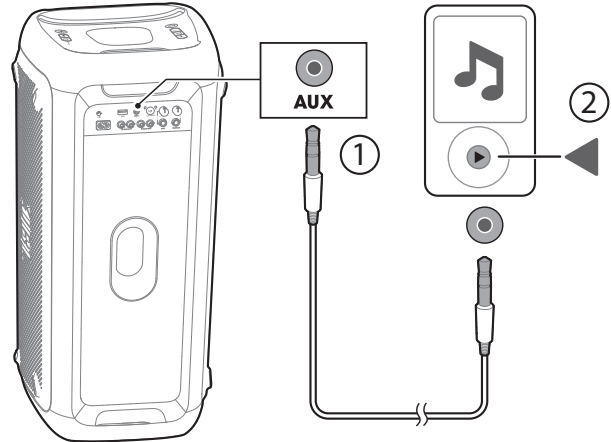
Notes:

- When the USB source is not playing, Bluetooth can break in and play music from the phone.
- When USB is playing, Bluetooth cannot break in USB.
- Priority goes to USB, Bluetooth and then Aux.

To play music on your portable audio device through this speaker, make sure that no Bluetooth connection or USB device is available.

1. Connect a 3.5mm audio cable (not supplied) to:
 - the headphone socket of your portable audio device;
 - the **AUX** connector of this speaker.

2. Turn on your portable audio device and it starts playing.



Note:

- To exit AUX mod, choose Bluetooth or USB as a source first.

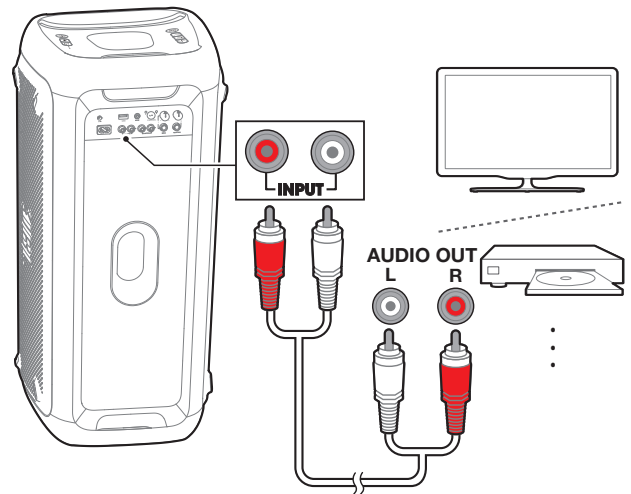
7.4 INPUT Connection

Note:

- To play music on your analog device through this speaker, make sure that no Bluetooth connection, **USB** device, or **AUX** connection is available.

Connect a pair of **RCA** audio cables (red/white, not supplied) to:

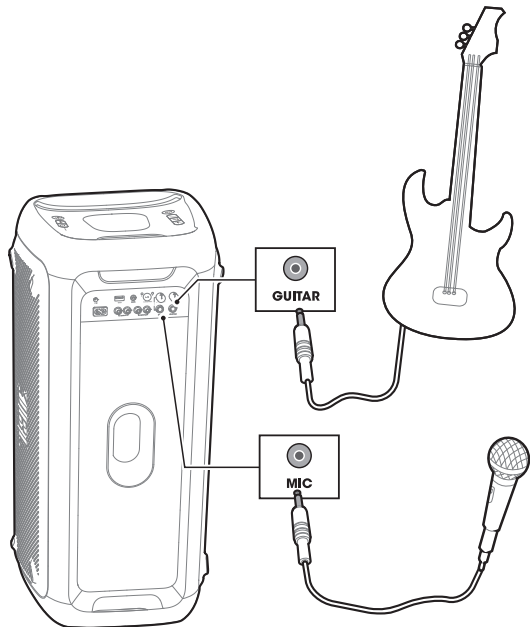
- the **RCA** audio output sockets (red/white) on the analog device (TV, DVD player, etc);
- the **INPUT (L/R)** connectors on the rear of this speaker.



7.5 Mix Sound with a Microphone or Guitar

By using a microphone (not supplied) or an electric guitar (not supplied), you can mix its sound with an audio source.

1. Rotate counterclockwise the **MIC/GUITAR** volume knob to turn down the volume.
2. Connect your microphone or guitar to the **MIC/GUITAR** jack of this speaker.
3. Sing through the microphone or play guitar.
 - To adjust the volume of the audio source, press **+** / **-**;
 - To adjust the volume of the microphone or guitar, rotate the **MIC/GUITAR** volume knob.



Caution:

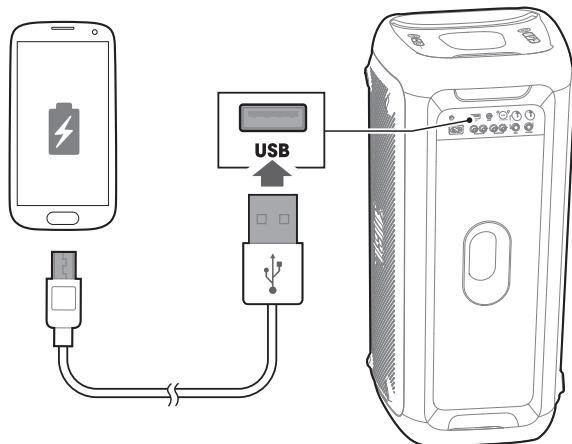
- When not using the microphone or guitar, decrease the **MIC/GUITAR** volume to minimum and remove them from the jack.

7.6 Charging External USB Devices

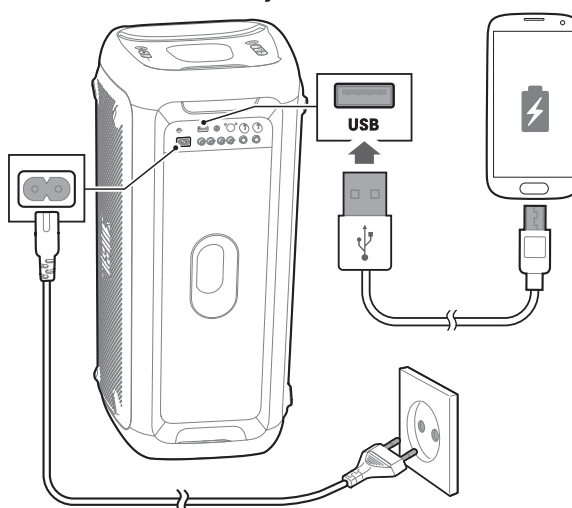
You can use this speaker as a battery charger for your rechargeable USB devices.

Connect your USB device to the USB port on the rear of this speaker.

PartyBox 300



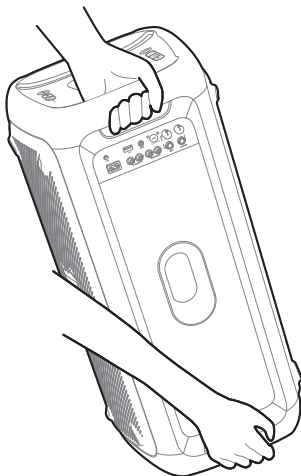
PartyBox 200



8. CARRYING YOUR PARTYBOX

Cautions:

- Before carrying the speaker, make sure that all the cords are disconnected.
- To avoid personal injury and/or property damage, hold the product firmly while carrying.

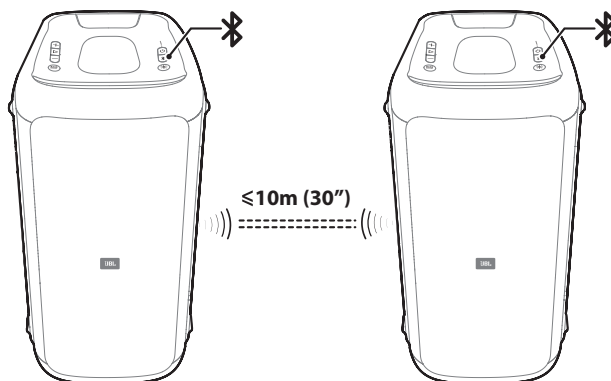


9. SETTINGS

9.1 TWS Mode

The two **PartyBox** speakers can connect to each other in TWS mode.

1. Press and hold **⌘** on both speakers simultaneously for 5 seconds, TWS connection will be built up. By default, the speaker which connected to your smartphone is the master speaker (L channel), the other one is the slave speaker (R channel).
2. Press **L/R** button on one speaker to toggle between L channel / R channel / Stereo, another speaker will change the setting automatically.
3. In TWS mode, press and hold **⌘** for 5 seconds on either speaker or power off the speaker to exit the TWS mode.



9.2 Demo Mode

Cautions:

- If you plugged out the **AC** power (**PartyBox 300 only**), then you plugged it in, the Demo Mode will be resumed automatically.
- Ensure **PartyBox** is powered by **AC** to go into Demo Mode.

To enter or to exit demo mode, press and hold **▶** and **BASS BOOST** simultaneously for 5 seconds.

In demo mode, all the input sources are disabled, all buttons but **+ / - / ▶ / BASS BOOST** are disabled.

Note:

- The **PartyBox** built-in with 3 x 30 seconds music tracks.

Playback

- Press once **▶** to start, pause or resume play.
- Press once **▶** after the pause, to play the next track.

9.3 Standby Mode

The product will enter into sleep mode after 20 minutes without operation.

- If the "**PartyBox**" powered by the battery, it will auto power off if no action for 20 minutes.
- If the "**PartyBox**" powered by **AC** or **DC** power source, the product will enter standby mode if no action for 20 minutes.

Press **⏻** (power) or Bluetooth stream break-in in standby mode, the speaker will enter normal mode.

10. SPECIFICATIONS

Product name	PartyBox 300	PartyBox 200
AC power input	100-240V ~ 50/60Hz	
DC power input	12V --- 8A	
Built-in battery	Li-ion 10.4Ah, 7.2V	N/A
Power consumption	60W	
Standby power consumption	<2W with BT connecting; <0.5W without BT connecting	
USB output	5V --- 2.1A	
Speaker drivers	2 woofer + 3 tweeter	
Speaker impedance	4 ohm	
Total output power	120 W RMS	
Signal-to-noise (S/N) ratio	65 dBA	
Frequency response	45 Hz - 18 KHz (-6dB)	
Bluetooth version	4.2	
Bluetooth profile	A2DP, AVRCP	
Bluetooth transmitter frequency range	2402 - 2480 MHz	
Bluetooth maximum transmitter power	8dBm (EIRP)	
Bluetooth transmitter modulation	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK	
Bluetooth range	Approx. 10 m (33 feet)	
USB format	FAT16, FAT32	
USB file format	.mp3, .wma, .wav	
Input sensitivity	- AUX in: 500mV rms (RCA connector); 250 mV rms (3.5mm connector). - Digital input: Bluetooth/USB -12dBFS	
Dimension (W x H x D)	330 x 688 x 323 mm / 13 x 27 x 12.7 in	
Net weight	15.84 kg	15.32 kg

11. TROUBLESHOOTINGS

Caution:

- Never try to repair the product by yourself. If you have any problems while using this product, check the following points before you request service.

System

The unit will not turn on.

- Check if the power cord is plugged into the outlet and to the **PartyBox**.
- For "**PartyBox 300**" make sure the speaker is fully charged, if not use the power cord to turn on your speaker.

Sound

No sound from the **PartyBox**.

- Make sure that the **PartyBox** is powered on.
- Make sure that volume level is turned to an audible level.
- Make sure that it is connected to a music source.

Bluetooth

A device cannot connect with the **PartyBox**.

- Check if you enable the Bluetooth function of the device.
- The **PartyBox** is already connected to another Bluetooth device. Press and hold on Bluetooth to disconnect and pair with a new device.

Poor audio quality from a connected Bluetooth device.

- The Bluetooth reception is poor. Move the device closer to the **PartyBox**, or remove any obstacle between the device and the **PartyBox**.

12. COMPLIANCE

The product is in compliance with the European Union energy legislation.

Bluetooth connection mode

The product is intended to be used for streaming music via Bluetooth connection. A consumer can stream Bluetooth audio to the speaker. When the product is connected through Bluetooth, the Bluetooth connection must remain active at all times to ensure proper operation.

The product will enter into sleep mode (networked standby), after 20 minutes without operation, the power consumption @ sleep is less than 2.0 Watts, after which it can be re-activated via Bluetooth connection.

Bluetooth disconnection mode

The product will enter into standby mode, after 20 minutes without operation, the power consumption @ standby is less than 0.5 Watts.

13. TRADEMARK



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Торговая марка : JBL
Назначение товара : Активная акустическая система
Изготовитель : Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик
Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения : Китай
Импортёр в Россию : ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период : 1 год
Информация о сервисных центрах : www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы : 5 лет

Товар сертифицирован



Дата производства : Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).



HARMAN International Industries,
Incorporated 8500 Balboa
Boulevard, Northridge, CA 91329
USA
www.jbl.com

© 2018 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. The terms HDMI, the HDMI logo, and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, Pro Logic and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



PARTYBOX 200

PARTYBOX 300

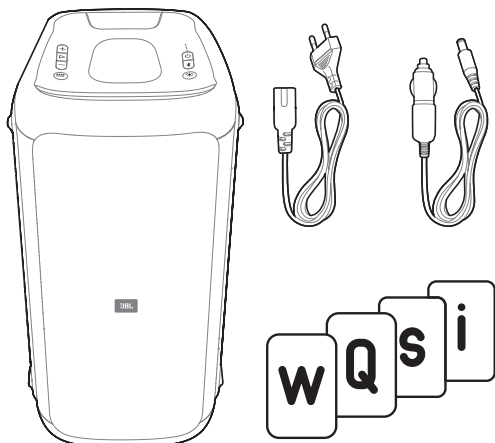


Quick Start Guide

1

What's in the box

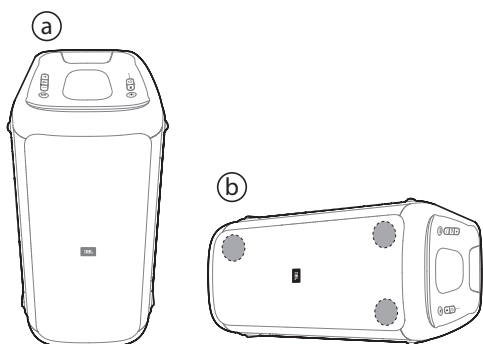
Det er der i kassen | Kartoninhalt | Contenido de la caja | Pakkauksen sisältö | Contenu de la boîte | Contenuto della confezione | Inhoud van de doos | Dette er i esken | Zawartość opakowania opakowania | Conteúdo da caixa | Содержимое коробки | Förpackningsinnehåll | Apa isi Kotak ini | 同梱物 | 제품 구성 | 产品清单 | 包裝盒內物品 | محتويات العلبة



2

Placement

- (a) Vertically
- (b) Horizontally (for best quality sound, ensure the two tweeters are placed on the upper side of the speaker box)



DA: Placering

- (a) Lodret
- (b) Vandret (få den bedste lyd kvalitet ved at sørge for, at de to diskantenheder er på oversiden af højttalerkassen)

DE: Aufstellen

- (a) Vertikal
- (b) Horizontal (für den optimalen Sound sollten sich die beiden Hochtöner auf der Oberseite der Lautsprecherbox befinden)

ES: Colocación

- (a) En vertical
- (b) En horizontal (los dos agudos deben quedar en el lado superior de la caja del altavoz para ofrecer la mejor calidad de sonido)

FI: Asettelu

- (a) Pystysuuntainen
- (b) Vaakasuntainen (parhaan äänenlaadun takaamiseksi varmista, että kaksi diskanttelementtiä ovat kaiutinkotelon yläosassa)

FR: Positionnement

- (a) À la verticale
- (b) À l'horizontale (pour un son optimal, positionnez les deux haut-parleurs d'aigus sur la partie supérieure de l'enceinte)

IT: Posizionamento

- (a) Verticale
- (b) Orizzontale (per una qualità ottimale del suono, assicurarsi che i due trasduttori ad alta frequenza siano nella parte superiore del diffusore)

NL: Plaatsing

- (a) Verticaal
- (b) Horizontaal (voor de beste geluidskwaliteit moet je ervoor zorgen dat de twee tweeters zich aan de bovenkant van de luidspreker bevinden)

NO: Plassering

- (a) Vertikalt
- (b) Horisontalt (for lyd av beste kvalitet, sørg for at de to høyfrekvensomformerne er på oversiden av høyttalerboksen)

PL: Rozmieszczenie

- (a) Pionowo
- (b) Poziomo (dla najlepszej jakości dźwięku należy pamiętać, aby dwa głośniki wysokotonowe znajdowały się u góry)

PT: Posicionamento

- (a) Verticalmente
- (b) Horizontalmente (para melhor qualidade de som, certifique-se de que os dois tweeters estão localizados na parte de cima das caixas de som)

RU: Размещение

- (a) Вертикально
- (b) Горизонтально (для обеспечения наилучшего качества звука ВЧ-динамики необходимо располагать на верхней стороне колонки)

SV: Placering

- (a) Stående
- (b) Liggande (se till att de två diskantelementen är placerade på högtalarens ovansida för bästa möjliga ljudkvalitet)

ID: Penempatan

- (a) Secara vertikal
- (b) Secara horizontal (untuk kualitas suara terbaik, pastikan dua tweeter berada di sisi atas kotak speaker)

JA: 配置

- (a) 縦置き
- (b) 横置き (音質を優先する場合は、2基のツイーターが上になるようにをスピーカー本体を設置してください)

KO: 기기 설치

- ① 수직
- ② 수평(최상의 음질을 위해서 두 개의 트위터가 스피커 박스 상단에 위치하도록 하십시오)

CHS: 摆放

- ① 垂直
- ② 水平(为获得最佳音质, 请确保高音喇叭位于扬声器箱体上方)

CHT: 放置

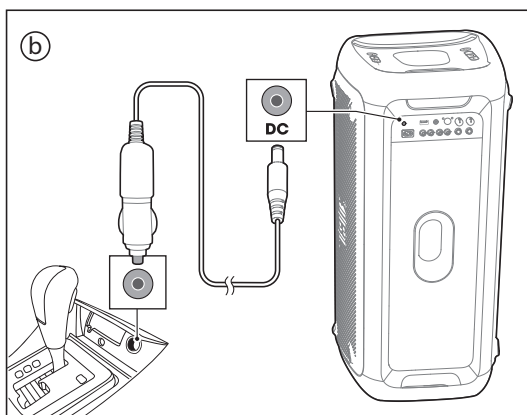
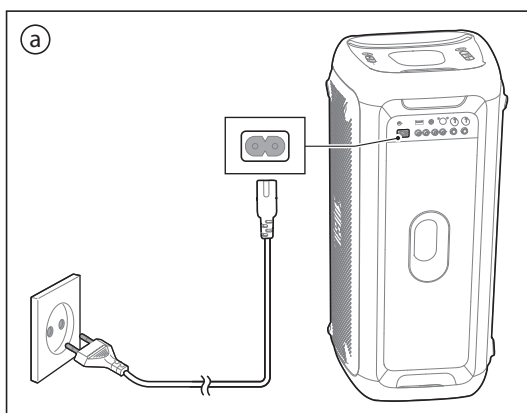
- ① 縱向
- ② 橫向(為了獲得最佳音質, 請確保兩個高音喇叭位於喇叭箱的上方)

AR: الوضع

- ① رأسياً
- ② أفقيًا (للحصول على أفضل جودة للصوت, يرجى التأكد من وجود مكبري الصوت على الجانب العلوي من صندوق السماعات)

3 Power on

Tænd | Einschalten | Encendido | Virta pällle |
Mise en marche | Accensione | Inschakelen | Påslätt |
Włączzone zasilanie | Power on (Ligado) | Включение питания |
Aktivera | Daya aktif | 電源オン | 전원 켜기 | 启动 |
通電 | التشغيل



4

Charging (PartyBox 300 only)

- Fully charge the built-in battery before using for the first time, which will prolong the battery lifespan.
- Built-in battery charging works on AC power only.
- Press any button to check the remaining battery level when it is turned on.

DA: Opladning (kun PartyBox 300)

- Oplad batteriet helt før første brug, da det vil forlænge batteriets levetid.
- Det indbyggede batteri oplades kun med strøm fra en stikkontakt.
- Tryk på enhver knap, når højttaleren er tændt, for at tjekke resterende strøm på batteriet.

DE: Aufladen (nur PartyBox 300)

- Vor der ersten Inbetriebnahme muss der eingebaute Akku vollständig aufgeladen werden, wodurch die Lebensdauer des Akkus verlängert wird.
- Der integrierte Akku lässt sich nur über Wechselstrom laden.
- Zum Prüfen des Akkuladestands bei eingeschaltetem Gerät eine beliebige Taste drücken.

ES: Carga de la batería (solo PartyBox 300)

- Antes de utilizarlo por primera vez, carga completamente la batería incorporada para alargar su vida útil.
- La batería incorporada solo puede cargarse con corriente alterna.
- Cuando el sistema está encendido, pulsa cualquier botón para comprobar cuánta carga queda en la batería.

FI: Lataaminen (vain PartyBox 300)

- Lataa sisäänrakennettu akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa; tämä pidentää sen käyttöikää.
- Sisäänrakennettu akku toimii vain vaihtovirralla.
- Voit tarkistaa akun varaustason painamalla mitä tahansa painiketta laitteen ollessa päällä.

FR: Chargement (uniquement pour la PartyBox 300)

- Charger complètement la batterie intégrée avant la première utilisation afin de prolonger sa durée de vie.
- La batterie intégrée se charge uniquement sur le secteur.
- Appuyer sur n'importe quel bouton pour vérifier le niveau de charge de la batterie.

IT: Ricarica (solo per PartyBox 300)

- Caricare interamente la batteria integrata prima del primo utilizzo per prolungarne la durata.
- La carica della batteria integrata richiede esclusivamente corrente alternata.
- Premere qualsiasi pulsante per verificare il livello rimanente della batteria quando il prodotto è acceso.

NL: Opladen (alleen PartyBox 300)

- Laad de ingebouwde batterij volledig op voordat je deze voor het eerst gebruikt. De batterij gaat dan langer mee.
- Het opladen van de ingebouwde batterij werkt uitsluitend op netvoeding (AC).
- Druk op een willekeurige knop om het resterende batterijniveau te controleren als het apparaat is ingeschakeld.

NO: Lader (kun PartyBox 300)

- Lad opp det innebygde batteriet fullt ut før du bruker det første gang, noe som vil forlenge batteriets levetid.
- Innebygd batterilading fungerer kun på vekselstrøm.
- Trykk en hvilken som helst knapp for å sjekke gjenværende batterinivå når strømmen er på.

PL: Ładowanie (tylko PartyBox 300)

- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator, ponieważ przedłuży to jego żywotność.
- Ładowanie wbudowanego akumulatora możliwe jest tylko za pomocą zasilania prądem zmiennym.
- Naciśnięcie dowolny przycisk, aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora, gdy jest on podłączony do zasilania.

PT: Carregando (apenas PartyBox 300)

- Carregue por completo a bateria embutida antes de usar pela primeira vez, assim a vida útil da bateria será prolongada.
- O carregamento da bateria embutida só funciona em modo AC
- Pressione qualquer botão para verificar o nível de bateria com o aparelho ligado.

RU: Зарядка (только для PartyBox 300)

- Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор, это продлит срок его работы.
- Встроенный аккумулятор заряжается только от сети переменного тока.
- Для проверки уровня заряда аккумулятора нажмите на любую кнопку, когда аккумулятор включен.

SV: Laddar (endast PartyBox 300)

- Ladda det inbyggda batteriet fullt innan du använder högtalaren för första gången, det förlänger batteriets livstid.
- Det går bara att ladda det inbyggda batteriet med nätsladd.
- Tryck på valfri knapp för att kontrollera kvarvarande batterinivå när strömmen är påslagen.

ID: Pengisian daya (khusus PartyBox 300)

- Isilah penuh daya baterai yang terintegrasi sebelum menggunakan untuk pertama kalinya. Hal ini akan memperpanjang masa pakai baterai.
- Pengisian daya baterai yang terintegrasi hanya berfungsi pada daya AC.
- Tekan tombol mana pun untuk memeriksa level baterai yang tersisa saat dinyalakan.

JA: 充電中 (PartyBox 300のみ)

- はじめての使用の際は、内蔵バッテリーをフルに充電してから起動するようにしてください。これによりバッテリーの寿命を長くすることができます。
- 内蔵バッテリーの充電はAC電源のみで可能です。
- バッテリーの充電残量レベルを確認するには、電源オンの状態でいずれかのボタンを押してください。

KO: 충전 (PartyBox 300에만 해당)

- 처음 사용하기 전에 내장된 배터리를 완전히 충전하면 배터리의 수명을 늘릴 수 있습니다.
- 내장된 배터리는 AC 전원만으로 충전 가능합니다.
- 전원이 켜져 있는 상태에서 아무 버튼을 눌러 배터리 잔여 수준을 확인할 수 있습니다.

CHS: 充电 (仅 PartyBox 300)

- 在第一次使用之前为内置电池完全充电, 这样可以延长电池的使用寿命。

- 只能通过交流电源为内置电池充电。
- 启动后, 可按下任何按钮检查剩余的电池电量。

CHT: 充電 (僅限 PartyBox 300)

- 首次使用前請對內建電池充滿電, 藉此延長電池的使用壽命。
- 內建電池充電僅適用於交流電源。
- 電源開啟時, 按任意按鈕檢查剩餘電量。

AR: الشحن (PartyBox 300 فقط)

- اشحن البطارية المدمجة بالكامل قبل الاستخدام لأول مرة، فهذا يؤدي إلى إطالة عمر البطارية.
- يعمل شحن البطارية المدمجة على طاقة التيار المتردد AC فقط.
- اضغط على أي زر للتحقق من مستوى الشحن المتبقي للبطارية عند التشغيل.

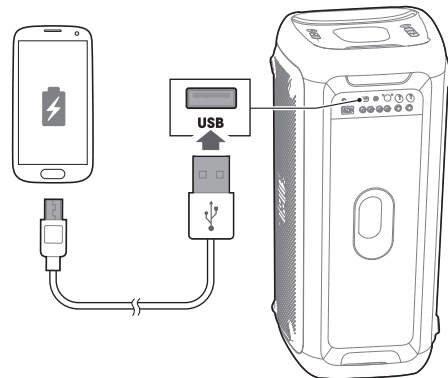
5

Charging USB devices

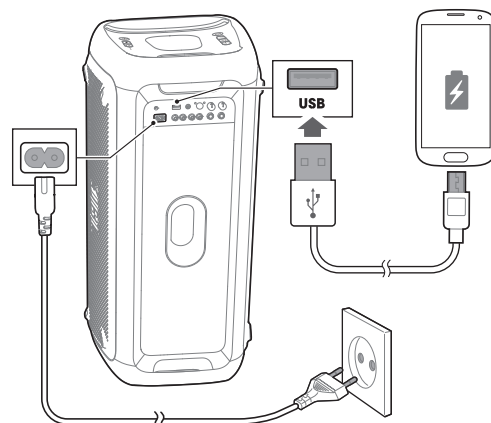
Opladning af USB-enheder | Aufladen von USB-Geräten | Carga de dispositivos USB | USB-laitteiden lataaminen | Chargement des périphériques USB | Ricarica di dispositivi via USB | Apparaten opladen via USB | Lader USB-enheter | Ładowanie urządzeń USB | Dispositivos com carregador USB | Зарядка внешних устройств через USB | Ladda USB-enheter | Pengisian daya perangkat USB | USBデバイス充電中 | 충전용 USB 기기 | 为 USB 设备充电 | 為 USB 裝置充電 |

أجهزة شحن بمنفذ USB

PartyBox 300



PartyBox 200

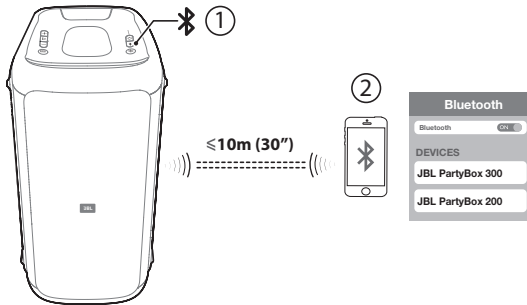


6 Connections

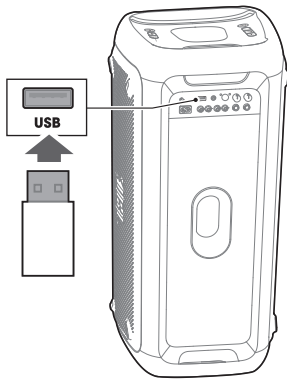
Tilslutninger | Anschlüsse | Conexiones | Liitännät |
Raccordements | Collegamenti | Aansluitingen | Tilkoblinger |
Złącza | Conexões | Подключение | Anslutningar | Sambungan
| 接続 | 연결 | 连接 | 連接 |

التوصيلات

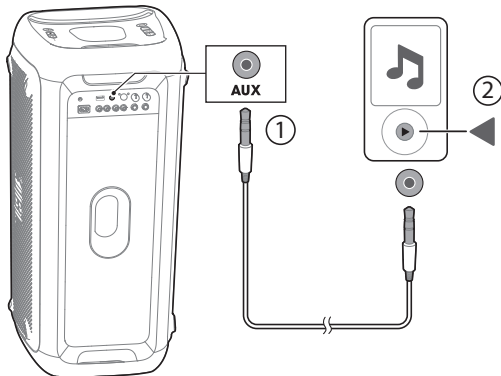
a. Bluetooth



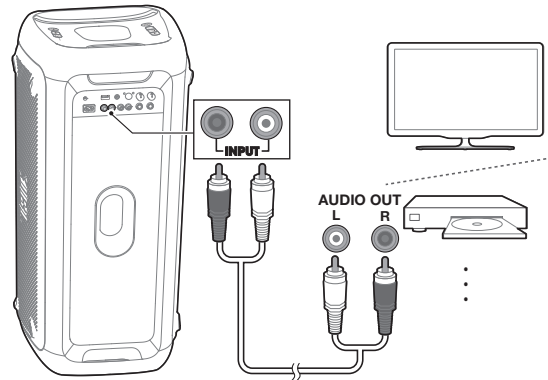
b. USB



c. AUX



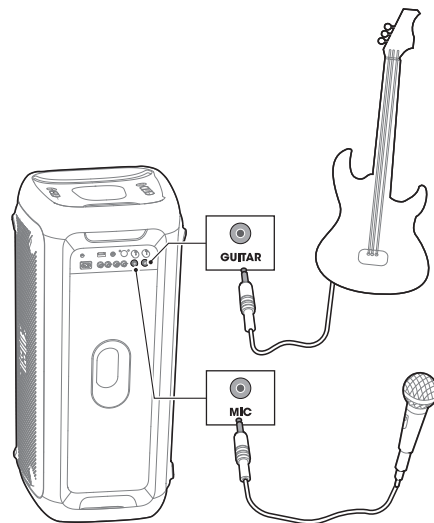
d. INPUT



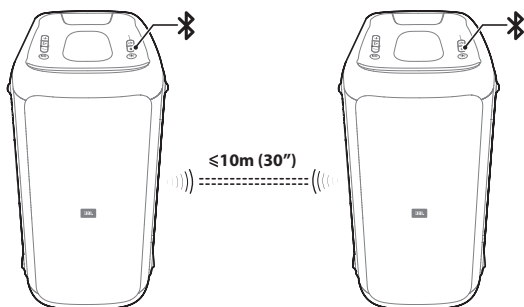
7 Mix sound with microphone / guitar

Mix lyden med mikrofon / guitar |
Sound mit Mikrofon/Gitarre mischen |
Mezcla de sonido con micrófono / guitarra | Mikrofonin/
kitaran äänen miksaaminen |
Mixage sonore avec entrée Micro/Guitare |
Mix suono con microfono/chitarra |
Mix geluid met microfoon/gitaar |
Miks lyd med mikrofon/gitar |
Połączenie dźwięku z mikrofonem/gitarą |
Combine o som do microfone com a guitarra ou violão |
Смешанный звук с микрофоном/гитарой |
Mixa ljud med mikrofon/gitarr |
Memadukan suara dengan mikrofon / gitar |
マイク／ギターとのサウンドミックス |
마이크 / 기타 사운드 혼합 | 与麦克风/吉他混音 |
將聲音與麥克風/吉他混合 |

مزج الصوت مع الميكروفون / الجيتار



8 TWS (True Wireless Stereo) mode



- 1) Press and hold  on both speakers simultaneously for 5 seconds, TWS connection will be built up. By default, the speaker which connected to your smartphone is the master (L channel), another one is the slave (R channel).
- 2) Press L/R button on one speaker to toggle between L channel / R channel / Stereo, another speaker will change the setting automatically.
- 3) In TWS mode, press and hold  for 5 seconds on either speaker or power off to exit the TWS mode.

DA: TWS (True Wireless Stereo) tilstand

- 1) Tryk på  på begge højttalere samtidigt og hold inde i 5 sekunder, og TWS-forbindelse vil blive oprettet. Som standard er højttaleren, som er forbundet til din smartphone, master-højttaler (venstre kanal), den anden er slave-højttaler (højre kanal).
- 2) Tryk på L/R-knappen på en højttaler for at skifte mellem venstre kanal (L) / højre kanal (R) / stereo. En anden højttaler vil automatisk ændre indstillingen.
- 3) I TWS-tilstand skal du holde  nede i 5 sekunder på en højttaler eller slukke for at forlade TWS-tilstanden.

DE: TWS-Modus (True Wireless Stereo)

- 1) Taste  an beiden Lautsprechern gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt halten. Dadurch wird die TWS-Verbindung hergestellt. Standardmäßig ist der mit dem Smartphone verbundene Lautsprecher der Master (L-Kanal) und der andere der Slave (R-Kanal).
- 2) Zum Wechseln zwischen L-Kanal, R-Kanal und Stereo die Taste L/R an einem Lautsprecher drücken. Die Einstellung am anderen Lautsprecher wird automatisch angepasst.
- 3) Halten Sie im TWS-Modus die Taste  auf einem der Lautsprecher für 5 Sekunden gedrückt oder unterbrechen sie die Stromversorgung, um den TWS-Modus zu verlassen.

ES: Modo TWS (True Wireless Stereo)

- 1) Mantén pulsado  en los dos altavoces a la vez durante 5 segundos para conectarlos mediante tecnología TWS. Por defecto, el altavoz que está conectado a tu teléfono móvil es el sistema maestro (canal L) y el otro es el sistema esclavo (canal R).
- 2) Pulsa el botón L/R de un altavoz para alternar entre canal L / canal R / estéreo, y el otro altavoz cambiará su ajuste automáticamente.
- 3) En modo TWS, pulsa  durante 5 segundos en cualquiera de los altavoces, o apaga el aparato para salir del modo TWS.

FI: TWS (True Wireless Stereo) -tila

- 1) Muodosta TWS-yhteys painamalla molempien kaiuttimien -painiketta samanaikaisesti 5 sekunnin ajan. Oletuksena älypuhelimessä yhdistetty kaiutin on ensisijainen kaiutin (vasen kanava) ja toinen toimii toissijaisena kaiuttimena (oikea kanava).
- 2) Paina toisen kaiuttimen L/R-painiketta kuuntelutilan vaihtamiseksi pelkkään vasempaan kanavaan, pelkkään oikeaan kanavaan ja stereoon; toinen kaiutin muuttaa asetusta automaattisesti.
- 3) TWS-tilassa paina ja pidä pohjassa  5 sekunnin ajan jommassakummassa kaiuttimessa, tai kytke virta pois päältä poistuaksesi TWS-tilasta.

FR: Mode TWS (True Wireless Stereo, stéréo sans fil)

- 1) Maintenir le bouton  enfoncé pendant 5 secondes sur les deux enceintes en même temps pour activer le mode TWS. Par défaut, l'enceinte connectée à votre téléphone portable est le maître (canal G) et l'autre est l'esclave (canal D).
- 2) Appuyer sur le bouton G/D de l'une des enceintes pour basculer entre les canaux G et D et le mode Stéréo, et l'autre enceinte sera automatiquement paramétrée.
- 3) En mode TWS, appuyer sur  pendant 5 secondes sur chaque enceinte ou coupez l'alimentation pour quitter le mode TWS.

IT: Modalità TWS (True Wireless Stereo)

- 1) Tenere premuto  simultaneamente su entrambi i diffusori per 5 secondi per stabilire la connessione TWS. Per impostazione predefinita, il diffusore collegato al tuo smartphone è il master (canale L), mentre l'altro è lo slave (canale R).
- 2) Premere il pulsante L/R su un diffusore per alternare canale L/canale R/Stereo, l'altro diffusore cambierà le impostazioni automaticamente.
- 3) In modalità TWS, tieni premuto  per 5 secondi su uno dei diffusori, o spegnili per uscire dalla modalità TWS.

NL: TWS-modus (True Wireless Stereo)

- 1) Druk tegelijkertijd op  op beide luidsprekers en houd deze 5 seconden lang ingedrukt. De TWS-verbinding wordt nu tot stand gebracht. Standaard is de luidspreker die is verbonden met je smartphone de master (L-kanaal), terwijl de andere luidspreker de slave (R-kanaal) is.
- 2) Druk op de knop L/R op één luidspreker om te schakelen tussen L-kanaal, R-kanaal, Stereo. De andere luidspreker verandert de instelling automatisch.
- 3) Houd  in TWS-modus op een van de luidsprekers 5 seconden ingedrukt of schakel uit om de TWS-modus te verlaten.

NO: TWS-modus (True Wireless Stereo)

- 1) Trykk og hold inne  på begge høyttalerne samtidig i 5 sekunder, TWS-tilkobling vil bygges opp. Som standard vil høyttaleren som kobles til smarttelefonen være master (L-kanal), mens den andre er (R-kanal).
- 2) Trykk på L/R-knappen på en høyttaler for å veksle mellom L-kanal / R-kanal / stereo, en annen høyttaler vil endre innstillingen automatisk.
- 3) I TWS-modus trykker og holder du  i 5 sekunder på den ene eller den andre høyttaleren eller slå av for å avslutte TWS-modus.

PL: Tryb TWS (True Wireless Stereo)

- 1) Naciśnij i przytrzymaj **✱** na obu głośnikach jednocześnie przez 5 sekund, zostanie nawiązane połączenie TWS. Domyślnie głośnik łączący się ze smartfonem jest głośnikiem głównym (kanał lewy), a drugi — podrzędnym (kanał prawy).
- 2) Naciśnij przycisk L/R na jednym głośniku, aby przełączyć między kanałem prawym i lewym oraz stereo — drugi głośnik automatycznie załaduje ustawienie.
- 3) W trybie TWS naciśnij i przytrzymaj **✱** przez 5 sekund na głośniku lub przycisk zasilania, aby wyjść z trybu TWS.

PT: Modo TWS (True Wireless Stereo)

- 1) Pressione e segure **✱** em ambas caixas de som simultaneamente por 5 segundos, a conexão TWS será realizada. Como padrão, a caixa de som que se conecta ao seu smartphone é a master (canal L, esquerdo), e a outra é a secundária (canal R, direito).
- 2) Pressione o botão L/R na caixa de som para alternar entre os canais L / R / estéreo, a outra caixa de som ajustará as configurações automaticamente.
- 3) No modo TWS, pressione e segure **✱** por 5 segundos no alto-falante ou desligue para sair do modo TWS.

RU: Режим TWS (True Wireless Stereo)

- 1) Нажмите **✱** на обеих колонках и удерживайте в течение 5 секунд. Устройство перейдет в режим TWS. По умолчанию колонка, подключенная к вашему смартфону, является ведущей (канал L), вторая колонка будет являться ведомой (канал R).
- 2) Нажмите на кнопку L/R на одной из колонок для переключения между каналами L/R/стерео. Настройки другой колонки изменятся автоматически.
- 3) В режиме TWS нажмите и удерживайте на акустической системе **✱** в течение 5 секунд или отключите питание для выхода из режима TWS.

SV: TWS-läge (True Wireless Stereo)

- 1) Tryck och håll ned **✱** samtidigt på båda högtalarna i fem sekunder så kommer TWS-anslutningen att skapas. Som standard är högtalaren som är ansluten till din smartphone master (vänster kanal, "L") och den andra slave (höger kanal, "R").
- 2) Tryck på L/R-knappen på en högtalare för att växla mellan vänster kanal (L), höger kanal (R) och stereo. Den andra högtalaren ändrar automatiskt inställning.
- 3) I TWS-läget, tryck och håll nere **✱** i fem sekunder på någon av högtalarna eller stäng av för att avsluta TWS-läget.

ID: Mode TWS (True Wireless Stereo)

- 1) Tekan dan tahan **✱** pada kedua speaker secara bersamaan selama 5 detik, koneksi TWS akan disambungkan. Pada kondisi standar, speaker yang terhubung ke ponsel pintar Anda adalah master (saluran L), dan yang lain adalah slave (saluran R).
- 2) Tekan tombol L/R pada satu speaker untuk beralih antara saluran L / saluran R / Stereo, speaker lain akan mengikuti pengaturan secara otomatis.
- 3) Pada mode TWS, tekan dan tahan **✱** selama 5 detik pada salah satu speaker atau matikan daya untuk keluar dari mode TWS.

JA: TWS (完全ワイヤレスステレオ) モード

- 1) 両方のスピーカーの **✱** ボタンを同時に5秒間押しっぱなしにすると、TWS接続が完了します。初期設定では、スマートフォンに接続されているほうのスピーカーがマスター (Lチャンネル)、もう一方のスピーカーがスレーブ (Rチャンネル) となります。
- 2) どちらか一方のスピーカーのL/Rボタンを押すことで、Lチャンネル/Rチャンネル/ステレオの切り替えができます。もう一方のスピーカーの設定も自動的に変更されます。
- 3) TWSモードを解除するには、いずれかスピーカーの **✱** を5秒間押し続けるか、電源をオフにしてください。

KO: TWS (트루 와이어리스 스테레오) 모드

- 1) 양쪽 스피커에 있는 **✱** 를 동시에 5초간 누르면 TWS가 연결됩니다. 기본 설정으로 사용자의 스마트폰에 연결된 스피커가 마스터(L 채널)이며, 다른 쪽이 슬레이브(R 채널)입니다.
- 2) 한쪽 스피커에서 L/R 버튼을 눌러 L 채널 / R 채널 / 스테레오 사이에서 전환하면 나머지 스피커는 자동적으로 설정됩니다.
- 3) TWS 모드에서 한쪽 스피커의 **✱** 를 5초간 길게 누르거나 전원을 꺼 TWS 모드를 해제할 수 있습니다.

CHS: TWS (真无线立体声) 模式

- 1) 同时长按两台扬声器上的 **✱** 5秒钟, 即可建立 TWS 连接。默认情况下, 连接到您的智能手机的扬声器为主扬声器 (L 通道), 另一台为副扬声器 (R 通道)。
- 2) 在其中一台扬声器上按下 L/R 按钮可在 L 通道/R 通道/立体声之间切换, 另一台扬声器将自动更改设置。
- 3) 在真无线立体声模式, 轻按 **✱** 并保持 5 秒关闭扬声器或电源, 退出真无线立体声模式。

CHT: 真正無線立體聲 (True Wireless Stereo, TWS) 模式

- 1) 同時按住兩個喇叭上的 **✱** 5 秒鐘, 將建立 TWS 連接。依預設, 連接至智慧型手機的喇叭是主裝置 (L 聲道), 另一個是從裝置 (R 聲道)。
- 2) 按一個喇叭上的 L/R 按鈕以在 L 聲道/R 聲道/立體聲之間切換, 另一個喇叭將自動變更設定。
- 3) 在 TWS 模式下, 於喇叭或關閉電源按住 **✱** 5 秒以離開 TWS 模式。

AR: وضع ستيريو لاسلكي حقيقي (TWS)

- 1) اضغط مع الاستمرار على **✱** على كلتا السماعتين بالتزامن لمدة 5 ثوانٍ، وسيتم إنشاء اتصال في وضع ستيريو لاسلكي حقيقي (TWS). بشكل تلقائي، تكون السماعة التي تتصل بهاتفك الذكي هي (القناة اليسرى L) الرئيسية، والأخرى هي (القناة اليمنى R) التابعة.
- 2) اضغط على الزر L/R على إحدى السماعتين للتبديل بين القناة اليسرى L / القناة اليمنى R / وضع الستيريو، وستعمل سماعة أخرى على شحن الإعدادات تلقائيًا.
- 3) في الوضع TWS، اضغط مع الاستمرار على **✱** لمدة 5 ثوانٍ على أي من مكبري الصوت أو أوقف التشغيل للخروج من الوضع TWS.



LED behaviour

⏻	○ White (Constant)	Power on
	● Amber (Constant)	Standby
	● Off	Power off
🔗	⚙️ White (Fast flash)	Pairing
	○ White (Constant)	Connected
	● Off	Not connected
BASS BOOST	○ White (Constant)	On
	● Off	Off
 (PartyBox 300 only)	⚙️ Red (Fast flash)	Low battery
	⚙️ White (Slow flash)	Charging
	○ White (Constant)	Charged

DA: Lysdiodefunktion

⏻	○ Hvid (konstant)	Tændt
	● Gul (konstant)	Standby
	● Fra	Slukket
🔗	⚙️ Hvid (hurtigt blink)	Parrer
	○ Hvid (konstant)	Tilsluttet
	● Fra	Ikke tilsluttet
BASS BOOST	○ Hvid (konstant)	Til
	● Fra	Fra
 (kun PartyBox 300)	⚙️ Rød (hurtigt blink)	Lavt batteriniveau
	⚙️ Hvid (langsom blink)	Oplader
	○ Hvid (konstant)	Opladet

DE: LED-Anzeigeoptionen

⏻	○ Weiß (konstant)	Einschalten
	● Gelb (konstant)	Standby
	● Aus	Ausschalten
🔗	⚙️ Weiß (schnelles Blinken)	Koppeln
	○ Weiß (konstant)	Verbunden
	● Aus	Nicht verbunden
BASS BOOST	○ Weiß (konstant)	Ein
	● Aus	Aus
 (nur PartyBox 300)	⚙️ Rot (schnelles Blinken)	Akku schwach
	⚙️ Weiß (langsames Blinken)	Aufladen
	○ Weiß (konstant)	Geladen

ES: Comportamiento de LED

⏻	○ Blanco (fijo)	Encendido
	● Amarillo (fijo)	En espera
	● Apagado	Apagado
🔗	⚙️ Blanco (parpadeo rápido)	Pareando
	○ Blanco (fijo)	Conectado
	● Apagado	No conectado
BASS BOOST	○ Blanco (fijo)	Encendido
	● Apagado	Apagado
 (solo PartyBox 300)	⚙️ Rojo (parpadeo rápido)	Batería baja
	⚙️ Blanco (parpadeo lento)	Cargando
	○ Blanco (fijo)	Cargado

FI: Merkkivalon toiminta

⏻	○ Valkoinen (tasainen)	Virta päälle
	● Oranssi (tasainen)	Valmiustila
	● Ei pala	Virta pois
🔗	⚙️ Valkoinen (vilkkuu nopeasti)	Liittämistila
	○ Valkoinen (tasainen)	Yhdistetty
	● Ei pala	Ei yhdistetty
BASS BOOST	○ Valkoinen (tasainen)	Päällä
	● Ei pala	Ei pala
 (vain PartyBox 300)	⚙️ Punainen (vilkkuu nopeasti)	Akun alhainen varaus
	⚙️ Valkoinen (vilkkuu hitaasti)	Lataus
	○ Valkoinen (tasainen)	Ladattu

FR: Fonctionnement de la LED

⏻	○ Blanche (en continu)	Mise en marche
	● Orange (en continu)	Veille
	● Éteinte	Mise hors tension
🔗	⚙️ Blanche (clignotement rapide)	Appairage
	○ Blanche (en continu)	Connectée
	● Éteinte	Non connectée
BASS BOOST	○ Blanche (en continu)	Allumée
	● Éteinte	Éteinte
 (uniquement pour la PartyBox 300)	⚙️ Rouge (clignotement rapide)	Batterie faible
	⚙️ Blanche (clignotement lent)	En cours de chargement
	○ Blanche (en continu)	Chargée

IT: Comportamento LED

		Bianco (costante)	Acceso
		Ambra (costante)	Standby
		Off (Disattivato)	Spento
		Bianco (lampeggiamento veloce)	Abbinamento
		Bianco (costante)	Connesso
		Off (Disattivato)	Non connesso
BASS BOOST		Bianco (costante)	On (Attivato)
		Off (Disattivato)	Off (Disattivato)
 (solo per PartyBox 300)		Rosso (lampeggiamento veloce)	Batteria quasi scarica
		Bianco (lampeggiamento lento)	In carica
		Bianco (costante)	Carica completata

NL: LED-gedrag

		Wit (constant)	Inschakelen
		Oranje (constant)	Stand-by
		Uit	Uitschakelen
		Wit (snel knipperend)	Koppelen (pairing)
		Wit (constant)	Verbonden
		Uit	Niet verbonden
BASS BOOST		Wit (constant)	Aan
		Uit	Uit
 (alleen PartyBox 300)		Rood (snell knipperend)	Batterij bijna leeg
		Wit (langzaam knipperend)	Bezig met opladen
		Wit (constant)	Opgeladen

NO: LED-indikasjon

		Hvitt (konstant)	Påslått
		Gult (konstant)	Standby
		Av	Avslått
		Hvitt (rask blinking)	Paring
		Hvitt (konstant)	Tilkoblet
		Av	Ikke tilkoblet
BASS BOOST		Hvitt (konstant)	På
		Av	Av
 (kun PartyBox 300)		Rødt (rask blinking)	Lavt batteri
		Hvitt (langsom blinking)	Lader
		Hvitt (konstant)	Oppladet

PL: Działanie wskaźnika LED

		Biały (stałe światło)	Włączone zasilanie
		Pomarańczowy (stałe światło)	Oczekiwanie
		Wył.	Wyłączenie zasilania
		Biały (szybkie miganie)	Parowanie
		Biały (stałe światło)	Podłączone
		Wył.	Nie podłączono
BASS BOOST		Biały (stałe światło)	Wł.
		Wył.	Wył.
 (tylko PartyBox 300)		Czerwony (szybkie miganie)	Niski poziom naładowania akumulatora
		Biały (wolne miganie)	Ładowanie
		Biały (stałe światło)	Naładowany

PT: Comportamento do LED

		Branco (constante)	Power on (Ligado)
		Âmbar (constante)	Modo de espera
		Off (Desligado)	Power off (Desligado)
		Branco (flash rápido)	Emparelhando
		Branco (constante)	Conectado
		Off (Desligado)	Não conectado
BASS BOOST		Branco (constante)	Ligado
		Off (Desligado)	Off (Desligado)
 (apenas PartyBox 300)		Vermelho (flash rápido)	Bateria baixa
		Branco (flash lento)	Carregamento
		Branco (constante)	Carregado

RU: Сигналы светодиода

		Белый индикатор (горит постоянно)	Включение питания
		Желтый индикатор (горит постоянно)	Режим ожидания
		Отключено	Питание выключено
		Белый индикатор (быстро мигает)	Сопряжение
		Белый индикатор (горит постоянно)	Подключено
		Отключено	Не подключено
BASS BOOST		Белый индикатор (горит постоянно)	Включено
		Отключено	Отключено
 (только для PartyBox 300)		Красный индикатор (быстро мигает)	Низкий уровень заряда аккумулятора
		Белый индикатор (медленно мигает)	Зарядка
		Белый индикатор (горит постоянно)	Заряжен

SV: Tolkning av LED-lampan

⏻	○ Vitt (lyser)	Ström på
	● Gult (lyser)	Viloläge
	● Av	Ström av
✱	⦿ Vitt (blinkar hastigt)	Parkopplar
	○ Vitt (lyser)	Ansluten
	● Av	Inte ansluten
BASS BOOST	○ Vitt (lyser)	På
	● Av	Av
● ● ● ●	⦿ Rött (blinkar hastigt)	Lågt batteri
	⦿ Vitt (blinkar långsamt)	Laddar
	○ Vitt (lyser)	Laddad

ID: Status LED

⏻	○ Putih (Konstan)	Daya aktif
	● Kuning (Konstan)	Daya Siaga
	● Mati	Daya mati
✱	⦿ Putih (Kedip cepat)	Pemasangan
	○ Putih (Konstan)	Tersambung
	● Mati	Tidak tersambung
BASS BOOST	○ Putih (Konstan)	Hidup
	● Mati	Mati
● ● ● ●	⦿ Merah (Kedip cepat)	Baterai lemah
	⦿ Putih (Kedip lambat)	Pengisian daya
	○ Putih (Konstan)	Terisi

JA: LEDの動作

⏻	○ 白 (点灯)	電源オン
	● 黄色 (点灯)	一時停止
	● Off	電源オフ
✱	⦿ 白 (速い点滅)	ペアリング
	○ 白 (点灯)	接続中
	● Off	接続されていません
BASS BOOST	○ 白 (点灯)	オン
	● Off	Off
● ● ● ●	⦿ 赤 (速い点滅)	バッテリー低残量
	⦿ 白 (ゆっくりとした点滅)	充電
	○ 白 (点灯)	充電完了

KO: LED 상태

⏻	○ 화이트(계속 켜 있음)	전원 켜기
	● 앰버(계속 켜 있음)	대기
	● 꺼짐	전원 꺼짐
✱	⦿ 화이트(빠르게 깜빡임)	페어링
	○ 화이트(계속 켜 있음)	연결됨
	● 꺼짐	연결되지 않음
BASS BOOST	○ 화이트(계속 켜 있음)	켜짐
	● 꺼짐	꺼짐
● ● ● ●	⦿ 레드(빠르게 깜빡임)	배터리 부족
	⦿ 화이트(천천히 깜빡임)	충전 중
	○ 화이트(계속 켜 있음)	충전 완료

CHS: LED 变化模式

⏻	○ 白色 (长亮)	启动
	● 琥珀色 (长亮)	待机
	● 关闭	关机
✱	⦿ 白色 (快速闪烁)	正在配对
	○ 白色 (长亮)	已连接
	● 关闭	未连接
BASS BOOST	○ 白色 (长亮)	开启
	● 关闭	关闭
● ● ● ●	⦿ 红色 (快速闪烁)	电池电量低
	⦿ 白色 (缓慢闪烁)	正在充电
	○ 白色 (长亮)	充电完成

CHT: LED 行為

⏻	○ 白色 (恆定)	通電
	● 琥珀色 (恆定)	待命
	● 關閉	斷電
✱	⦿ 白色 (快速閃光)	配對中
	○ 白色 (恆定)	已連接
	● 關閉	未連接
BASS BOOST	○ 白色 (恆定)	開啟
	● 關閉	關閉
● ● ● ●	⦿ 紅色 (快速閃光)	電池電力不足
	⦿ 白色 (慢速閃光)	充電中
	○ 白色 (恆定)	已充電

AR: سلوك مؤشرات LED

○ أبيض (ثابت)	التشغيل
● أصفر (ثابت)	وضع الاستعداد
● إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل
⦿ أبيض (وميض سريع)	إقران
○ أبيض (ثابت)	متصل
● إيقاف التشغيل	غير متصل
○ أبيض (ثابت)	تشغيل
● إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل
⦿ أحمر (وميض سريع)	البطارية منخفضة الشحن
⦿ أبيض (وميض بطيء)	الشحن
○ أبيض (ثابت)	مشحونة

PartyBox)
300 فقط



Specifications

- AC power input: 100-240V ~ 50/60Hz
- DC power input: 12V $\approx$ 8A
- Built-in battery: Li-ion 10.4Ah, 7.2V (PartyBox 300)
- Power consumption: 60W
- Standby power consumption: <2W with BT connecting; <0.5W without BT connecting
- USB output: 5V $\approx$ 2.1A
- Speaker drivers: 2 woofer + 3 tweeter
- Speaker impedance: 4 ohm
- Total output power: 120 W RMS
- Frequency response: 45 Hz - 18 KHz (-6dB)
- Signal-to-noise (S/N) ratio: 65 dBA
- Input sensitivity:
 - AUX in: 500mV rms (RCA connector); 250mV rms (3.5mm connector)
 - Digital input: Bluetooth/USB -12dBFS
- Bluetooth version: 4.2
- Bluetooth profile: A2DP, AVRCP
- Bluetooth transmitter frequency range: 2402-2480MHz
- Bluetooth maximum transmitter power: 8dBm (EIRP)
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth range: Approx. 10 m (33 feet)
- USB file system: FAT16, FAT32
- USB file format: .mp3, .wma, .wav
- Dimensions (W x H x D): 330 x 688 x 323 mm / 13 x 27 x 12.7 in
- Net weight:
 - PartyBox 300: 15.4 kg (34 lbs);
 - PartyBox 200: 15 kg (33 lbs)

DA: Specifikationer

- Strømindgang stikkontakt: 100-240 V ~ 50/60 Hz
- Strømindgang adapter: 12V $\approx$ 8A
- Indbygget batteri: Li-ion 10,4 Ah, 7,2 V (PartyBox 300)
- Strømforbrug: 60 W
- Strømforbrug på standby: <2 W med BT tilsluttet; <0,5 W uden BT tilsluttet
- USB-udgang: 5 V $\approx$ 2,1 A
- Højttalerenheder: 2 bashøjttalere + 3 diskantenheder
- Højttaler-impedans: 4 ohm
- Samlet udgangstrøm: 120 W RMS
- Frekvensområde: 45 Hz - 18 KHz (-6dB)
- Signal-støj-forhold: 65 dBA
- Indgangsfølsomhed:
 - Aux-In: 500 mV rms (RCA-stik); 250 mV rms (3,5 mm stik)
 - Digital indgang: Bluetooth/USB -12dBFS
- Bluetooth-version: 4.2
- Understøttelse: A2DP, AVRCP
- Bluetooth-senders frekvensområde: 2.402 – 2.480 GHz
- Maksimal Bluetooth-sendereffekt: 8 dBm (EIRP)
- Bluetooth-sendermodulation: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8-DPSK
- Bluetooth rækkevidde: Cirka 10 m
- USB-filsystem: FAT16, FAT32
- USB-filformat: .mp3, .wma, .wav
- Mål (B x H x D): 330 x 688 x 323 mm
- Nettovægt:
 - PartyBox 300: 15,4 kg
 - PartyBox 200: 15 kg

DE: Technische Daten

- AC-Eingangsspannung: 100–240 V ~ 50/60 Hz
- DC-Eingangsspannung: 12 V $\approx$ 8 A
- Eingebauter Akku: Li-Ion 10,4 Ah, 7,2 V (PartyBox 300)
- Stromverbrauch: 60 W
- Stromverbrauch im Standby-Modus: < 2 W mit BT-Verbindung; < 0,5 W ohne BT-Verbindung
- USB-Ausgang: 5 V $\approx$ 2,1 A
- Lautsprecherstreiber: 2 Tieftöner + 3 Hochtöner
- Lautsprecherimpedanz: 4 Ohm
- Gesamte Ausgangsleistung: 120 W RMS
- Frequenzgang: 45 Hz - 18 KHz (-6dB)
- Signal-Rauschabstand: 65 dBA
- Eingangsempfindlichkeit:
 - AUX-In: 500 mV RMS (RCA-Anschluss); 250 mV RMS (3,5-mm-Anschluss)
 - Digitaler Eingang: Bluetooth/USB -12 dBFS
- Bluetooth-Version: 4.2
- Unterstützt: A2DP, AVRCP
- Bluetooth-Sendefrequenzbereich: 2,402 – 2,480 GHz
- Max. Bluetooth-Übertragungsleistung: 8 dBm (EIRP)
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8 DPSK
- Bluetooth-Reichweite: ca. 10 m
- USB-Dateisystem: FAT16, FAT32
- USB-Dateiformate: .mp3, .wma, .wav
- Abmessungen (B x H x T): 330 x 688 x 323 mm
- Nettogewicht:
 - PartyBox 300: 15,4 kg
 - PartyBox 200: 15 kg

ES: Especificaciones

- Entrada de CA: 100-240 V~50/60 Hz
- Entrada de CC: 12 V $\approx$ 8 A
- Batería incorporada: lones de litio, 10,4 Ah, 7,2 V (PartyBox 300)
- Consumo de energía: 60 W
- Consumo de energía en espera: <2 W con conexión BT; <0,5 W sin conexión BT
- Salida USB: 5 V $\approx$ 2,1 A
- Controladores de los altavoces: 2 bajos + 3 agudos
- Impedancia del altavoz: 4 ohmios
- Salida total de potencia: 120 W RMS
- Respuesta de frecuencia: 45 Hz - 18 KHz (-6dB)
- Relación señal/ruido: 65 dBA
- Sensibilidad de entrada:
 - Entrada AUX: 500 mV rms (conector RCA); 250 mV rms (conector de 3,5 mm)
 - Entrada digital: Bluetooth/USB -12 dBFS
- Versión Bluetooth: 4.2
- Compatibilidad: A2DP, AVRCP
- Rango de frecuencia del transmisor Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Potencia máxima del transmisor Bluetooth: 8 dBm (EIRP)
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8 DPSK
- Alcance de Bluetooth: Aprox. 10 m (33 pies)
- Sistema de archivos USB: FAT16, FAT32
- Formato de archivos USB: .mp3, .wma, .wav
- Dimensiones (An x Al x Pr): 330 x 688 x 323 mm / 13 x 27 x 12,7 pulg.
- Peso neto:
 - PartyBox 300: 15,4 kg (34 lb)
 - PartyBox 200: 15 kg (33 libras)

FI: Tekniset tiedot

- AC-virransyöttö: 100–240 V ~ 50/60 Hz
- DC-virransyöttö: 12 V === 8 A
- Sisäänrakennettu akku: Litiumioni, 10,4 Ah; 7,2 V (PartyBox 300)
- Tehontarve: 60 W
- Virrankulutus (valmiustila): < 2 W, kun BT-yhteys on käytössä; < 0,5 W ilman BT-yhteyttä
- USB-lähtö: 5 V === 2,1 A
- Kaiutinelementit: 2 bassoelementtiä + 3 diskantitielelementtiä
- Kaiuttimen impedanssi: 4 ohmia
- Kokonaisantoteho: 120 W RMS
- Taajuuusvaste: 45 Hz - 18 KHz (-6dB)
- Häiriöetäisyys: 65 dBA
- Tuloherkkyyks:
 - Aux in (ulkoisen laitteen tulo): 500 mV RMS (RCA-liitäntä); 250 mV RMS (3,5 mm:n liitäntä)
 - Digitaalinen tulo: Bluetooth/USB -12 dBFS
- Bluetooth-versio: 4.2
- Tuki: A2DP, AVRCP
- Bluetooth-lähettimen taajuuusalue: 2,402–2,480 GHz
- Bluetooth-lähettimen enimmäisteho: 8 dBm (EIRP)
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-kantama: Noin 10 m
- USB-tiedostojärjestelmä: FAT16, FAT32
- USB-tiedostomuoto: .mp3, .wma, .wav
- Mitat (L x K x S): 330 x 688 x 323 mm
- Nettopaino:
 - PartyBox 300: 15,4 kg
 - PartyBox 200: 15 kg

FR: Caractéristiques techniques

- Entrée d'alimentation CA : 100-240 V ~ 50/60 Hz
- Entrée d'alimentation CC : 12 V === 8 A
- Batterie intégrée : Li-ion 10,4 Ah, 7,2 V (PartyBox 300)
- Consommation : 60 W
- Consommation de courant (en veille) : < 2 W avec Bluetooth activé ; < 0,5 W avec Bluetooth désactivé
- Sortie USB : 5 V === 2,1 A
- Haut-parleurs : 2 haut-parleurs de graves + 3 haut-parleurs d'aigus
- Impédance de l'enceinte : 4 ohms
- Puissance de sortie totale : 120 W RMS
- Réponse en fréquence : 45 Hz à 18 kHz (-6dB)
- Rapport signal/bruit : 65 dBA
- Sensibilité d'entrée :
 - AUX in : 500 mV RMS (connecteur RCA) ; 250 mV RMS (connecteur 3,5 mm)
 - Entrée numérique : Bluetooth/USB -12 dBFS
- Version Bluetooth : 4.2
- Protocoles pris en charge : A2DP, AVRCP
- Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,402 - 2,480 GHz
- Puissance maximale de l'émetteur Bluetooth : 8 dBm (puissance isotrope rayonnée équivalente, PIRE)
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8 DPSK
- Portée de connexion Bluetooth : environ 10 m
- Systèmes de fichiers USB : FAT16, FAT32
- Formats de fichiers USB : .mp3, .wma, .wav
- Dimensions (L x H x P) : 330 x 688 x 323 mm / 13" x 27" x 12,7"
- Poids net :
 - PartyBox 300 : 15,4 kg (34 lbs)
 - PartyBox 200 : 15 kg (33 lbs)

IT: Specifiche

- Ingresso alimentazione CA: 100-240 V ~ 50/60 Hz
- Ingresso alimentazione CC: 12V === 8A
- Batteria integrata: Ioni di litio 10,4 Ah, 7,2 V (PartyBox 300)
- Consumo energetico: 60 W
- Consumo energetico in modalità standby: <2 W con connessione BT; <0,5 W senza connessione BT
- Uscita USB: 5 V === 2,1 A
- Driver diffusore: 2 woofer + 3 tweeter
- Impedenza diffusore: 4 ohm
- Potenza di uscita totale: 120 W RMS
- Risposta in frequenza: 45 Hz - 18 KHz (-6dB)
- Rapporto segnale-rumore: 65 dBA
- Sensibilità di ingresso:
 - AUX in: 500 mV rms (connettore RCA); 250 mV rms (connettore da 3,5 mm)
 - Ingresso digitale: Bluetooth/USB -12 dBFS
- Versione Bluetooth: 4.2
- Supporto: A2DP, AVRCP
- Intervallo di frequenza trasmettitore Bluetooth: 2,402 - 2,480 GHz
- Potenza massima trasmettitore Bluetooth: 8 dBm (EIRP)
- Modulazione trasmettitore Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8 DPSK
- Raggio di azione Bluetooth: Circa 10 m/33 ft
- File system USB: FAT16, FAT32
- Formati file USB: .mp3, .wma, .wav
- Dimensioni (L x A x P): 330 x 688 x 323 mm / 13 x 27 x 12,7"
- Peso netto:
 - PartyBox 300: 15,4 kg (34 lbs)
 - PartyBox 200: 15 kg (33 lbs)

NL: Specificaties

- AC-netaansluiting: 100-240 V~50/60 Hz
- DC-voeding: 12 V === 8 A
- Ingebouwde batterij: Li-ion 10,4 Ah, 7,2 V (PartyBox 300)
- Stroomverbruik: 60 W
- Stroomverbruik stand-by: <2 W met BT-verbinding; <0,5 W zonder BT-verbinding
- USB output: 5 V = 2,1 A
- Luidsprekerdrivers: 2 woofer + 3 tweeter
- Luidsprekerimpedantie: 4 ohm
- Totale uitgangsvermogen: 120 W RMS
- Frekvensrespons: 45 Hz - 18 KHz (-6dB)
- Signal-til-støy-forhold: 65 dBA
- Ingangsgevoeligheid:
 - AUX in: 500 mV rms (RCA-connector); 250 mV rms (3,5 mm connector)
 - Digitale ingang: Bluetooth/USB -12 dBFS
- Bluetooth-versjon: 4.2
- Støtter: A2DP, AVRCP
- Bluetooth-senders frekvensområde: 2,402–2,480 GHz
- Maximaal zendvermogen via Bluetooth: 8dBm (EIRP)
- Bluetooth-senders modulasjon: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-bereik: Ca. 10 m
- USB-bestandssysteem: FAT16, FAT32
- USB-bestandsindeling: .mp3, .wma, .wav
- Afmetingen (B x H x D): 330 x 688 x 323 mm
- Nettogewicht:
 - PartyBox 300: 15,4 kg
 - PartyBox 200: 15 kg

NO: Spesifikasjoner

- Vekselstrøminngang: 100–240 V ~ 50/60 Hz
- Likestrøminngang: 12 V $\approx$ 8 A
- Innebygget batteri: Litium-ion 10,4 Ah, 7,2 V (PartyBox 300)
- Strømforbruk: 60 W
- Strømforbruk i standby: < 2 W med BT under tilkobling; < 0,5 W uten BT under tilkobling
- USB-utgang: 5 V $\approx$ 2,1 A
- Høyttalerelementer : 2 basshøyttaler + 3 diskant høyttaler
- Høyttalerimpedans: 4 ohm
- Total utgangsstrøm: 120 W RMS
- Frekventiebereg: 45 Hz - 18 KHz (-6dB)
- Signaal-ruisverhouding: 65 dBA
- Inngangssensitivitet:
 - AUX-inngang: 500 mV rms (RCA-kontakt); 250 mV rms (3,5 mm-kontakt)
 - Digital inngang: Bluetooth/USB -12 dBFS
- Bluetooth-versie: 4.2
- Ondersteuning: A2DP, AVRCP
- Frekventiebereg Bluetooth-zender: 2,402 – 2,480 GHz
- Maksimal effekt for Bluetooth-senderen: 8 dBm (EIRP)
- Modulasie Bluetooth-zender: GFSK $\pi/4$ DQPSK 8DPSK
- Bluetooth-rekkevidde: Ca. 10 m (33 fot)
- USB-filsystem: FAT16, FAT32
- USB-filformat: .mp3, .wma, .wav
- Dimensjoner (B x H x D): 330 x 688 x 323 mm / 13 x 27 x 12,7 tommer
- Nettovekt:
 - PartyBox 300: 15,4 kg (34 lbs)
 - PartyBox 200: 15 kg (33 lbs)

PL: Dane techniczne

- Zasilanie AC: 100–240 V, ~50/60 Hz
- Zasilanie DC: 12 V $\approx$ 8 A
- Wbudowany akumulator: Litowo-jonowy 10,4 Ah, 7,2 V (PartyBox 300)
- Pobór mocy: 60 W
- Pobór mocy w trybie czuwania: <2 W przy połączeniu BT; <0,5 W bez połączenia BT
- Wyjście USB: 5 V $\approx$ 2,1 A
- Przetworniki: 2 głośniki niskotonowe, 3 głośniki wysokotonowe
- Impedancja głośników: 4 omy
- Całkowita moc wyjściowa: 120 W RMS
- Pasmo przenoszenia: 45 Hz - 18 KHz (-6dB)
- Stosunek sygnału do szumu: 65 dBA
- Czułość wejścia:
 - Wejście AUX: 500 mV rms (złącze RCA); 250 mV rms (złącze 3,5 mm)
 - Wejście cyfrowe: Bluetooth/USB — 12 dBFS
- Wersja Bluetooth: 4.2
- Obsługiwane profile: A2DP, AVRCP
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402–2,480 GHz
- Maksymalna moc nadajnika Bluetooth: 8 dBm (EIRP)
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Zasięg Bluetooth: ok. 10 m
- System plików USB: FAT16, FAT32
- Format plików USB: .mp3, .wma, .wav
- Wymiary (szer. x wys. x gł.): 330 x 688 x 323 mm
- Masa netto:
 - PartyBox 300: 15,4 kg
 - PartyBox 200: 15 kg

PT: Especificações

- Entrada CA: 100-240 V ~ 50/60 Hz
- Entrada CC: 12 V $\approx$ 8 A
- Bateria embutida: Íon de lítio 10,4 Ah, 7,2 V (PartyBox 300)
- Consumo de energia: 60 W
- Consumo de energia em standby: <2 W com conexão BT; <0,5 W sem conexão BT
- Saída USB: 5 V $\approx$ 2,1 A
- Unidades de alto-falantes: 2 woofers + 3 tweeters
- Impedância do alto-falante: 4 ohm
- Potência total de saída: 120 W RMS
- Resposta de frequência: 45 Hz a 18 kHz (-6dB)
- Relação sinal/ruído: 65 dBA
- Sensibilidade de entrada:
 - Entrada auxiliar: 500 mV rms (conector RCA); 250 mV rms (conector 3,5 mm)
 - Entrada digital: Bluetooth/USB -12 dBFS
- Versão Bluetooth: 4.2
- Suporte: A2DP, AVRCP
- Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth: 2,402 a 2,480 GHz
- Potência máxima do transmissor Bluetooth: 8dBm (EIRP)
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8 DPSK
- Alcance do bluetooth: Aprox. 10 m (33 pés)
- Sistema de arquivo do USB: FAT16, FAT32
- Formato de arquivo do USB: .mp3, .wma, .wav
- Dimensões (L x A x P): 330 x 688 x 323 mm / 13 x 27 x 12,7 pol
- Peso líquido:
 - PartyBox 300: 15,4 kg (34 lbs)
 - PartyBox 200: 15 kg (33 lbs)

RU: Спецификации

- Вход для сети питания переменного тока: 100-240 В ~ 50/60 Гц
- Вход для сети питания постоянного тока: 12 В $\approx$ 8 А
- Встроенный аккумулятор: Литий-ионный 10,4 А/ч, 7,2 В (PartyBox 300)
- Потребляемая мощность: 60 Вт
- Потребляемая мощность в режиме ожидания: <2 Вт с подключением BT; <0,5 Вт без подключения BT
- USB-выход: 5 В $\approx$ 2,1 А
- Драйверы динамика: 2 низкочастотных динамика + 3 высокочастотных динамика
- Номинальное сопротивление звуковой катушки: 4 Ом
- Полная выходная мощность: 120 Вт RMS
- Частотная характеристика: 45 Гц – 18 кГц (-6дБ)
- Отношение сигнал/шум: 65 дБА
- Входная чувствительность:
 - Вход дополнительного источника: 500 мВ RMS (коннектор RCA); 250 мВ RMS (коннектор на 3,5 мм)
 - Цифровой вход: Bluetooth/USB -12 ДБ полной шкалы
- Версия Bluetooth: 4.2
- Поддержка: A2DP, AVRCP
- Диапазон частот передатчика Bluetooth: 2,402 – 2,480 ГГц
- Максимальная мощность передатчика Bluetooth: 8 дБм/Вт (ЭИИМ)
- Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Диапазон Bluetooth: Приблизительно 10 м
- Файловая система USB: FAT16, FAT32
- Формат файлов USB: .mp3, .wma, .wav
- Размеры (Ш x В x Г): 330 x 688 x 323 мм
- Вес нетто:
 - PartyBox 300: 15,4 кг
 - PartyBox 200: 15 кг

SV: Specifikationer

- Nätströmanslutning: 100–240 V AC, 50/60 Hz
- DC-strömanslutning: 12 V $\approx$ 8 A
- Inbyggt batteri: Litiumjon 10,4 Ah, 7,2 V (PartyBox 300)
- Energiförbrukning: 60 W
- Energiförbrukning i viloläge: <2 W med BT-anlutning, <0,5 W utan BT-anlutning
- USB-kontakt: 5 V $\approx$ 2,1 A
- Högtalarelement: 2 baselement samt 3 diskantelement
- Högtalarens impedans: 4 Ω
- Total uteffekt: 120 W RMS
- Frekvensåtergivning: 45 Hz - 18 KHz (-6dB)
- Signal/brus-förhållande: 65 dBA
- Ingångskänslighet:
 - AUX in: 500 mV rms (RCA-anlutning); 250 mV rms (3,5 mm-anlutning)
 - Digital ingång: Bluetooth/USB -12 dBFS
- Bluetooth-version: 4.2
- Stöd för: A2DP, AVRCP
- Bluetooth-sändarens frekvensområde: 2,402–2,480 GHz
- Bluetooth, maximal sändareffekt: 8 dBm (EIRP)
- Bluetooth-sändarmodulering: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-räckvidd: Ca. 10 m (33 ft)
- USB-filsystem: FAT16, FAT32
- USB-filformat: .mp3, .wma, .wav
- Mått (B x H x D): 330 x 688 x 323 mm
- Nettovikt:
 - PartyBox 300: 15,4 kg
 - PartyBox 200: 15 kg

ID: Spesifikasi

- Input daya AC: 100-240V ~ 50/60Hz
- Input daya DC: 12 V $\approx$ 8A
- Baterai yang terintegrasi: Li-ion 10,4Ah, 7,2V (PartyBox 300)
- Konsumsi daya: 60W
- Konsumsi daya siaga: <2W dengan koneksi BT; <0,5W tanpa koneksi BT
- Output USB: 5V $\approx$ 2,1A
- Driver speaker: 2 woofer + 3 tweeter
- Impedansi speaker: 4 ohm
- Total daya output: 120 W RMS
- Respons frekuensi: 45 Hz - 18 KHz (-6dB)
- Rasio antara sinyal dan derau: 65 dBA
- Sensitivitas input:
 - AUX in: 500mV rms (konektor RCA); 250mV rms (konektor 3,5 mm)
 - Input digital: Bluetooth/USB -12dBFS
- Versi Bluetooth: 4.2
- Dukungan: A2DP, AVRCP
- Rentang frekuensi pemancar Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Daya pemancar maksimum Bluetooth: 8dBm (EIRP)
- Modulasi pemancar Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Jangkauan Bluetooth: Perkiraan 10 m (33 kaki)
- Sistem file USB: FAT16, FAT32
- Format file USB: .mp3, .wma, .wav
- Dimensi (P x L x T): 330 x 688 x 323 mm / 13 x 27 x 12,7 in
- Berat bersih:
 - PartyBox 300: 15,4 kg (34 lbs)
 - PartyBox 200: 15 kg (33 lbs)

JA:仕様

- AC電源入力: 100-240V $\sim$ 50/60Hz
- DC電源入力: 12V - 8A
- 内蔵バッテリー: リチウムイオン10.4Ah、7.2V (PartyBox 300)
- 消費電力: 60W
- 待機消費電力: 2W (BT接続時) 未満、0.5W 未満 (非BT接続)
- USB出力: 5V $\approx$ 2.1A
- スピーカードライバー: ウーファー2基 + ツイーター3基
- スピーカーインピーダンス: 4 Ω
- 総出力: 120 W RMS
- 周波数特性: 45 Hz - 18 KHz (-6dB)
- SN比: 65 dBA
- 入力感度:
 - Aux-In (外部入力): 500mV rms (RCAコネクタ)、250mV rms (3.5mmコネクタ)
 - デジタル入力: Bluetooth/USB -12dBFS
- Bluetoothバージョン: 4.2
- 対応プロファイル: A2DP, AVRCP
- Bluetoothトランスミッターの周波数帯域: 2.402 $\sim$ 2.480 GHz
- Bluetoothトランスミッター最大出力: 8dBm (EIRP)
- Bluetoothトランスミッターの変調方式: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth通信距離: 約 10m (33 feet)
- USBファイルシステム: FAT16, FAT32
- USBファイルフォーマット: .mp3, .wma, .wav
- 寸法 (W $\times$ H $\times$ D): 330 x 688 x 323 mm / 13 x 27 x 12.7 インチ
- 正味重量:
 - PartyBox 300: 15.4kg (34ポンド)
 - PartyBox 200: 15kg (33ポンド)

KO: 사양

- AC 전원 입력: 100-240V ~ 50/60Hz
- DC 전원 입력: 12V $\approx$ 8A
- 내장 배터리: 리튬이온 10.4Ah, 7.2V (PartyBox 300)
- 소비 전력: 60W
- 대기 소비 전력: BT 연결시 <2W, BT 비연결시 <0.5W
- 스피커 드라이버: 우퍼 2개 + 트위터 3개
- USB 출력단자: 5V $\approx$ 2.1A
- 스피커 임피던스: 4ohm
- 총 출력: 120W RMS
- 주파수 응답: 45 Hz - 18 KHz (-6dB)
- 신호 대 잡음비: 65 dBA
- 입력 감도:
 - AUX 입력: 500mV rms (RCA 커넥터); 250mV rms (3.5mm 커넥터)
 - 디지털 입력: 블루투스/USB -12dBFS
- Bluetooth 버전: 4.2
- 지원: A2DP, AVRCP
- Bluetooth 송신기 주파수 범위: 2.402 – 2.480GHz
- 블루투스 최대 송신기 출력: 8dBm (EIRP)
- Bluetooth 송신기 변조: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 블루투스 범위: 대략 10m (33피트)
- USB 파일 시스템: FAT16, FAT32
- USB 파일 형식: .mp3, .wma, .wav
- 규격 (가로 x 높이 x 세로): 330 x 688 x 323mm / 13 x 27 x 12.7in
- 순 중량:
 - PartyBox 300: 15.4kg (34lbs)
 - PartyBox 200: 15kg (33lbs)

CHS: 规格

- 交流电源输入: 100-240V ~ 50/60Hz
- 直流电源输入: 12V === 8A
- 内置电池: 锂离子电池 10.4Ah, 7.2V (PartyBox 300)
- 功耗: 60W
- 待机功耗: 连接蓝牙时 <2W; 未连接蓝牙时 <0.5W
- USB 输出: 5V === 2.1A
- 扬声器驱动器: 2 台低音扬声器 + 3 台高音扬声器
- 扬声器阻抗: 4 ohm
- 总输出功率: 120 W RMS
- 频率响应: 45 Hz - 18 KHz (-6dB)
- 信噪比: 65 dBA
- 输入灵敏度:
 - 辅助输入: 500mV rms (RCA 连接器); 250mV rms (3.5mm 连接器)
 - 数字输入: 蓝牙/USB -12dBFS
- 蓝牙版本: 4.2
- 支持: A2DP, AVRCP
- Bluetooth 发射器功率频率范围: 2.402 - 2.480 GHz
- 蓝牙最大发射器功率: 8dBm (EIRP)
- Bluetooth 发射器调制: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 蓝牙范围: 约 10 米 (33 英尺)
- USB 文件系统: FAT16, FAT32
- USB 文件格式: .mp3, .wma, .wav
- 尺寸 (宽 x 高 x 厚): 330 x 688 x 323 mm / 13 x 27 x 12.7 in
- 净重:
 - PartyBox 300: 15.4 kg (34 lbs)
 - PartyBox 200: 15 kg (33 lbs)

CHT: 规格

- AC 電源輸入: 100-240V ~ 50/60Hz
- DC 電源輸入: 12V === 8A
- 內建電池: 鋰離子 10.4Ah, 7.2V (PartyBox 300)
- 功耗: 60W
- 待命功耗: 帶 BT 連接, <2W; 不帶 BT 連接, <0.5W
- USB 輸出: 5V === 2.1A
- 喇叭驅動器: 2 個低音喇叭 + 3 個高頻喇叭
- 喇叭阻抗: 4 歐姆
- 總輸出功率: 120 W RMS
- 頻率回應: 45 Hz - 18 KHz (-6dB)
- 雜訊比: 65 dBA
- 輸入靈敏度:
 - Aux 輸入: 500mV rms (RCA 接頭); 250mV rms (3.5mm 接頭)
 - 數位輸入: Bluetooth/USB -12dBFS
- Bluetooth 版本: 4.2
- 支援: A2DP, AVRCP
- Bluetooth 發射機頻率範圍: 2.402 - 2.480 GHz
- Bluetooth 最大發射機功率: 8dBm (EIRP)
- Bluetooth 發射機調變: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth 範圍: 約 10 公尺 (33 英尺)
- USB 檔案系統: FAT16、FAT32
- USB 檔案格式: .mp3、.wma、.wav
- 尺寸 (寬 x 高 x 深): 330 x 688 x 323 公釐 / 13 x 27 x 12.7 英吋
- 淨重:
 - PartyBox 300: 15.4 千克 (34 磅)
 - PartyBox 200: 15 千克 (33 磅)

AR: المواصفات

- دخل طاقة التيار المتردد AC: 100 - 240 فولت ~ 50 / 60 هيرتز
- دخل طاقة التيار المستمر DC: 12 فولت - 8 أمبير
- بطارية مدمجة: ليثيوم أيون 10.4Ah، و 7.2 فولت (PartyBox 300)
- استهلاك الطاقة: 60 واط
- استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد: < 2 واط عند اتصال بلوتوث: < 0.5 واط بدون اتصال بلوتوث
- خرج USB: 5 فولت === 2.1 أمبير
- مجرعات السماعة: مكبران صوت ووفر + 3 مكبرات صوت تويتر
- مقاومة السماعة: 4 أوم
- إجمالي طاقة الخرج: 120 واط RMS
- استجابة التردد: من 45 هرتز إلى 18 كيلو هرتز (-6dB)
- نسبة الإشارة إلى الضوضاء: 65 dBA
- حساسية المدخلات:
 - منفذ AUX: 500 ميلي فولت rms (موصل RCA); 250 ميلي فولت rms (موصل 3.5 ملم)
 - المدخلات الرقمية: بلوتوث/USB - 12 ديسيبل بالنطاق الكامل
- إصدار Bluetooth: 4.2
- الدعم: A2DP, AVRCP
- تردد جهاز إرسال Bluetooth: 2.402 - 2.480 جيجا هرتز
- القوة القصوى لجهاز الإرسال بلوتوث: 8 ديسيبل ميلي واط (القدرة الفعالة المرسلة في جميع الاتجاهات EIRP)
- تعديل جهاز إرسال Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- نطاق البلوتوث: تقريباً 10 أمتار (33 قدماً)
- نظام ملفات منفذ USB: FAT16، FAT32
- صيغة ملفات منفذ USB: .wav، .wma، mp3
- الأبعاد (العرض × الارتفاع × العمق): 330 × 688 × 323 ملم / 13 × 27 × 12.7 بوصة
- الوزن الصافي:
 - PartyBox 300: 15.4 كجم (34 رطلاً)
 - PartyBox 200: 15 كجم (33 رطلاً)

Note: The product is in compliance with the European Union energy legislation.

1) Bluetooth connection mode

The product is intended to be used for streaming music via Bluetooth connection. A consumer can stream Bluetooth audio to the speaker. When the product is connected through Bluetooth, the Bluetooth connection must remain active at all times to ensure proper operation.

The product will enter into sleep mode (networked standby), after 20 minutes without operation, the power consumption @ sleep is less than 2.0 Watts, after which it can be re-activated via Bluetooth connection.

2) Bluetooth disconnection mode

The product will enter into standby mode, after 20 minutes without operation, the power consumption @ standby is less than 0.5 Watts.

Торговая марка	:	JBL
Назначение товара	:	Активная акустическая система
Изготовитель	:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения	:	Китай
Импортер в Россию	:	ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период	:	1 год
Информация о сервисных центрах	:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы	:	5 лет

Товар сертифицирован

Дата производства : Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.





PARTYBOX200

Bluetooth party speaker with light effects



Be Loud, Be Proud, Be Ready To Party!

The JBL PartyBox 200 is a powerful party speaker with JBL sound quality and vivid light effects. Thanks to its power input source from AC mains and 12V DC you can bring the party everywhere. Connect two PartyBox speakers wirelessly with the TWS feature or wired from one RCA output to another RCA input. Let's get the party started!

Features

- ▶ JBL Signature Sound
- ▶ Light shows
- ▶ Portable with 12V DC Source
- ▶ Mic and guitar inputs
- ▶ Wireless Bluetooth Streaming
- ▶ USB playback
- ▶ TWS and RCA
- ▶ Output Terminals: RCA L/R
- ▶ TWS (True Wireless Stereo) connecting up to 2 party speakers using Bluetooth technology
- ▶ USB recharging for external devices





PARTYBOX200

Bluetooth party speaker with light effects



Features and Benefits

JBL Signature Sound

Enjoy an immersive audio experience at home or at a party that only JBL sound can provide.

Light shows

There's a light mode for every mood: Meter, Pulse and Party mode.

Portable with 12V DC Source

Plug in to car cigarette charger or 12V battery.

Mic and guitar inputs

Plug in your mic or guitar and take the stage.

Wireless Bluetooth Streaming

Wirelessly stream high-quality sound from your smartphone or tablet.

USB playback

Pre-program your party or event with your favorite playlist from a USB thumb drive!

TWS and RCA

Connect compatible speakers wirelessly via TWS (True Wireless Stereo using Bluetooth connection up to 2 party speakers) or wired via one RCA output to another.

USB recharging for external devices

A USB port on the JBL PartyBox lets you charge other USB devices right from the speaker. So you don't need an extra charger to keep your devices powered up.

What's in the box:

- 1 x JBL Party Speaker
- 1 x 12V DC cable
- 1 x Quick-Start Guide
- 1 x Warranty Card
- 1 x Safety Sheet
- 1 x AC Power Cord (AC Plug varies by Region)

Technical specifications:

- ▶ Power Inputs: 100–240V AC and 12V DC
- ▶ Input Terminals: RCA L/R, USB port, 3.5mm Aux-in, Mic/Guitar with volume control
- ▶ Transducers: 2 x 6.5" woofer, 3 x 2.25" tweeter
- ▶ Wireless Connectivity: Bluetooth Technology
- ▶ Output Terminals: RCA L/R
- ▶ TWS (True Wireless Stereo) connecting up to 2 party speakers using Bluetooth technology
- ▶ Bass Boost: Yes
- ▶ Frequency Response: 45Hz–20kHz
- ▶ Product dimensions (W x D x H)
310mm x 320mm x 690mm
- ▶ Bare Product Weight: 15.32kg
- ▶ Packaging dimensions (W x D x H)
388mm x 396mm x 823mm
- ▶ Product weight with packaging: 17.75kg



HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2018 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For all products:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install this apparatus in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install this apparatus near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when the power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, or the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally or has been dropped.
15. Do not expose this apparatus to dripping or splashing, and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
16. To disconnect this apparatus from the AC mains completely, disconnect the power-supply cord plug from the AC receptacle.



17. The mains plug of the power-supply cord shall remain readily operable.
18. Do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
19. This apparatus is intended to be used only with the power supply and/or charging cable provided by the manufacturer.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.



THE LIGHTNING FLASH WITH AN ARROWHEAD SYMBOL, WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE, IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF UNINSULATED "DANGEROUS VOLTAGE" WITHIN THE PRODUCT'S ENCLOSURE THAT MAY BE OF SUFFICIENT MAGNITUDE TO CONSTITUTE A RISK OF ELECTRIC SHOCK TO PERSONS.



THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE (SERVICING) INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE PRODUCT.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION FCC AND IC STATEMENT FOR USERS (USA AND CANADA ONLY)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by HARMAN could void the user's authority to operate the equipment.

For Products That Transmit RF Energy:

FCC AND IC INFORMATION FOR USERS

This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada license-exempt standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference; and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC/IC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC/IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

For Wi-Fi 5G device

FCC Caution:

High power radars are allocated as primary users of the 5.25 to 5.35 GHz and 5.65 to 5.85 GHz bands. These radar stations can cause interference with and/or damage this device. No configuration controls are provided for this wireless equipment allowing any change in the frequency of operations outside the FCC grant of authorization for US operation according to Part 15.407 of the FCC rules.

IC Caution:

User should also be advised that:

- (i) The device for operation in the band 5150 - 5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems; (ii) the maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250 - 5350 MHz and 5470 - 5725 MHz shall comply with the e.i.r.p. limit; and
- (iii) The maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725 - 5825 MHz shall comply with the e.i.r.p. limits specified for point-to-point and non point-to-point operation as appropriate.
- (iv) Users should also be advised that high-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5250 - 5350 MHz and 5650 - 5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

Exposure of humans to RF fields (RSS-102)

The computers employ low gain integral antennas that do not emit RF field in excess of Health Canada limits for the general population; consult Safety Code 6, obtainable from Health Canada's Web site at <http://www.hc-sc.gc.ca/>

The radiated energy from the antennas connected to the wireless adapters conforms to the IC limit of the RF exposure requirement regarding IC RSS-102, Issue 5 clause 4. SAR tests are conducted using recommended operating positions accepted by the FCC/ RSS with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency band without distance attaching away from the body. Non-compliance with the above restrictions may result in violation of FCC RF exposure guidelines.

Use Restriction Attention in France, operation is limited to indoor use within the band 5150-5350 MHz.

For Products with Radio Receivers That Can Use an External Antenna (USA ONLY):

CATV (Cable TV) or Antenna Grounding

If an outside antenna or cable system is connected to this product, be certain that it is grounded so as to provide some protection against voltage surges and static charges. Section 810 of the National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA No. 70-1984, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes and requirements of the grounding electrode.

Note to CATV System Installer:

This reminder is provided to call the CATV (cable TV) system installer's attention to article 820-40 of the NEC, which provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as possible.

For CD/DVD/Blu-ray Disc™ Players:

Caution:

This product uses a laser system. To prevent direct exposure to the laser beam, do not open the cabinet enclosure or defeat any of the safety mechanisms provided for your protection. **DO NOT STARE INTO THE LASER BEAM.** To ensure proper use of this product, please read the owner's manual carefully and retain it for future use. Should the unit require maintenance or repair, please contact your local JBL service center. Refer servicing to qualified personnel only.



FOR ALL EU COUNTRIES:

For products that include audio out
Prevention of hearing loss



Caution: Permanent hearing loss may occur if earphones or headphones are used at high volume for prolonged periods of time.

For France, the products have been tested to comply with the Sound Pressure Level requirement laid down in the applicable NF EN 50332-1:2013 and/or EN 50332-2:2013 standards as required by French Article L5232-1.

Note: To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

WEEE Notice

The Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which entered into force as European law on 14/02/2014, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.

The purpose of this Directive is, as a first priority, the prevention of WEEE, and in addition, to promote the reuse, recycling and other forms of recovery of such wastes so as to reduce disposal. The WEEE logo on the product or on its box indicating collection for electrical and electronic equipment consists of the crossed-out wheeled bin, as shown below.



This product must not be disposed of or dumped with your other household waste. You are liable to dispose of all your electronic or electrical waste equipment by relocating over to the specified collection point for recycling of such hazardous waste. Isolated collection and proper recovery of your electronic and electrical waste equipment at the time of disposal will allow us to help conserving natural resources. Moreover, proper recycling of the electronic and electrical waste equipment will ensure safety of human health and environment. For more information about electronic and electrical waste equipment disposal, recovery, and collection points, please contact your local city center, household waste disposal service, shop from where you purchased the equipment, or manufacturer of the equipment.

RoHS Compliance

This product is in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

For Products That Include Batteries

EU Batteries Directive 2013/56/EU

A new battery directive 2013/56/EU on Battery and Accumulator replacing directive entered into force on the 01/07/2015. The directive applies to all types of batteries and accumulators (AA, AAA, button cells, lead acid, rechargeable packs) including those incorporated into appliances except for military, medical and power tool applications. The directive sets out rules for collection, treatment, recycling and disposal of batteries, and aims to prohibit certain hazardous substances and to improve environmental performance of batteries and all operators in the supply chain.

Instructions for Users on Removal, Recycling and Disposal of Used Batteries

To remove the batteries from your equipment or remote control, reverse the procedure described in the owner's manual for inserting batteries. For products with a built-in battery that lasts for the lifetime of the product, removal may not be possible for the user. In this case, recycling or recovery centers handle the dismantling of the product and the removal of the battery. If, for any reason, it becomes necessary to replace such a battery, this procedure must be performed by authorized service centers. In the European Union and other locations, it is illegal to dispose of any battery with household trash. All batteries must be disposed of in an environmentally sound manner. Contact your local waste-management officials for information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of used batteries.

WARNING: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. To reduce risk of fire or burns, don't disassemble, crush, puncture, short external contacts, expose to temperature above 60°C (140°F), or dispose of in fire or water. Replace only with specified batteries. The symbol indicating 'separate collection' for all batteries and accumulators shall be the crossed-out wheeled bin shown below:



In case of batteries, accumulators and button cells containing more than 0.0005 % mercury, more than 0.002 % cadmium or more than 0.004 % lead, shall be marked with the chemical symbol for the metal concerned: Hg, Cd or Pb respectively. Please Refer to the below symbol:



WARNING

DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD [The remote control supplied with] This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

For All Products Except Those with Wireless Operation:

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the EMC 2014/30/EU Directive, LVD 2014/35/EU Directive. The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from www.jbl.com.

For All Products with Wireless Operation:

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from www.jbl.com.



HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (USA only)

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.



www.jbl.com



70-JBLG10-SAFB1

TR02631_080_2425_J



WARRANTY CARD / BON DE GARANTIE / TARJETA DE GARANTÍA /
CERTIFICATO DI GARANZIA / GARANTIEKARTE / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН /
CARTÃO DE GARANTIA / GARANTIKORT / TAKUUKORTTI

EN WARRANTY CARD

SET UP INFORMATION & PRODUCT REGISTRATION

Congratulations with the purchase of your new Product. We have done our utmost to make your experience the best one possible. If you have any questions when setting up your Product and would like some helpful hints, we recommend that you visit the relevant country specific support website for your Product: www.jbl.com. There you will also find relevant contact information. If you cannot find the information you are looking for, please contact the vendor that sold the Product to you or contact the relevant JBL customer support center by electronic mail or phone.

We recommend that you register your Product via the relevant country specific website for your Product. Your registration will allow us to inform you about updates for certain products, possible new offers and new Products and/or applications. Registering is easy; just follow the instructions on the relevant country specific website for your Product.

NOTE: THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO CONSUMERS IN THE EUROPEAN ECONOMIC AREA (EEA) MEMBER STATES AND THE RUSSIAN FEDERATION AS THEY ARE PROTECTED BY LOCAL CONSUMER LAW AND BENEFIT FROM LOCAL STATUTORY WARRANTIES

LIMITED WARRANTY

WHO IS PROTECTED BY THE WARRANTY

This limited warranty (the "Limited Warranty") protects only the original end-user ("you" or "your"), and is not transferable and is applicable only in the country (excluding EEA member states and the Russian Federation) in which you originally purchased your JBL Product (the "Product"). Any attempt to transfer this warranty shall immediately make this warranty void.

LIMITED WARRANTY

HARMAN International Industries, Incorporated ("HARMAN") is the manufacturer and through its local subsidiary, warrants to you that the Product (including components provided in/with the Product) will be free from defects in workmanship and materials for a period of ONE year from the date of retail purchase by you (the "Warranty Period"). During the Warranty Period, the Product (including components), will be repaired or replaced at HARMAN's option, without charge for either parts or labor OR at HARMAN's sole option, the price of the Product may be refunded, subject to depreciation based on your purchase price for the Product pro-rated over the remaining balance of the Warranty Period. Any warranty service or replacement of parts will not extend the Warranty Period.

This Limited Warranty does not cover defects which are a result of: (1) damage caused by accident, unreasonable use or neglect (including the lack of reasonable and necessary maintenance); (2) damage during shipment (claims must be presented to the carrier); (3) damage to, or deterioration of, any accessory or decorative surface; (4) damage resulting from failure to follow instructions contained in your owner's manual; (5) damage resulting from the performance of repairs by someone other than an authorized JBL service center; (6) deterioration of component parts, the nature of which is to become worn or depleted with use, such as batteries and headphone ear pads.

Furthermore, this Limited Warranty covers only actual defects within the Product itself, and does not cover the cost of installation or removal from a fixed installation, setup or adjustments, claims based on misrepresentation by the seller, performance variations resulting from installation-related circumstances such as source quality or AC power or Product modifications, any unit on which the serial number has been effaced, modified or removed, or units used for other than home use. This Limited Warranty is valid only for JBL products purchased from an authorized dealer.

Except to the extent expressly prohibited in your jurisdiction by applicable law, all implied warranties, including fitness for a particular purpose and merchantability are hereby excluded and in no event shall HARMAN or any HARMAN subsidiary be liable for any indirect, direct, incidental, special or consequential loss or damages whatsoever (including, without limitation, other pecuniary loss) arising out of the use of or inability to use the Product, even if HARMAN and/or a HARMAN subsidiary have been advised of the possibility of such damages. To any extent that HARMAN cannot lawfully disclaim implied warranties under this Limited Warranty, all such implied warranties are limited in duration to the duration of this warranty. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or exclusions or limitations on the duration of implied warranties or conditions, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by jurisdiction.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Contact the dealer who sold you this Product, or contact JBL customer support using the contact information on the relevant country specific support website for your Product to request warranty service. To validate your right to this Limited Warranty, you must provide the original sales invoice or other proof of ownership and date of purchase. Do not return your Product without prior authorization from the corresponding dealer or HARMAN. Warranty repair of the HARMAN Product must be carried out by an authorized dealer or service center. Unauthorized warranty repair will void the warranty and is performed at your sole risk.

You are also welcome to consult the relevant country specific HARMAN support website for your Product for helpful hints.

WHO PAYS FOR WHAT

This Limited Warranty covers all expenses for labor and materials required for the repair OR replacement of the Product that is found to be defective, and a reasonable return shipping charge within the country of repair. Please be sure to save the original shipping carton(s), because a charge will be made for additional cartons/packaging.

You will be charged for the cost of examining a unit that is not in need of repair (including resulting shipping costs), or for necessary repairs not covered by this Limited Warranty.

We sincerely thank you for your expression of confidence in JBL. We wish you many years of listening pleasure.

Warranty against defects:

Harman Products come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. During the warranty period, you are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. Subject to the terms and conditions herein and Harman's Limited Warranty, Ingram Micro will repair or replace without charge any manufacturing defects that appear in Harman Products within the warranty period identified for the product in the table below, commencing on the date of original purchase. You are entitled to have the defective Product repaired, replaced or a refund in accordance to your rights under law. The benefits given to you by this Warranty are in addition to other rights and remedies you may have under law and nothing in this Warranty purports to restrict, modify or exclude your legal rights as consumer under Australian Law. Register your JBL product at <http://www.jbl.com.au/support-warranty.html> to ensure you receive product and firmware updates.

Brand	Category	Warranty Period	Global Warranty
Harman Kardon	Home Audio Components	2 Years	No
	Home Theatre systems (including sub woofers/Satellite speakers)	2 Years	No
	Multimedia/clocking and portable speakers	1 Year	No
	Headphones	1 Year	No
JBL	Passive Loudspeakers	5 Years	No
	Active Loudspeakers(including subwoofers)	2 Years	No
	Home Theatre systems(including subwoofer/satellite speakers)	2 Years	No
	Multimedia/clocking and portable speakers	1 Year	No
	Headphones	1 Year	No
	Car Audio Components	1 Year	No
Yurbuds	Headphones	1 Year	No
Infinity	Passive Loudspeakers	5 Years	No
	Active Loudspeakers(including subwoofers)	2 Years	No
	Multimedia/clocking and portable speakers	1 Year	No
Under Armour	Headphones	1 Year	No
AKG	Headphones	1 Year	No

How to Claim:

To make a claim under this warranty, you should contact the seller who sold you the Product, or contact the Harman customer support team at + 61 2 9151 0376 or email support.apac@harman.com. You are responsible for the cost of returning the defective Product unless notified otherwise.

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
主体组件	O	O	O	O	O	O
铁网组件	O	O	O	O	O	O
木箱组件	O	O	O	O	O	O
机脚垫USB外盖组件	O	O	O	O	O	O
蓝牙模组	X	O	O	O	O	O
PCBA	X	O	O	O	O	O
电池	X	O	O	O	O	O
喇叭	O	O	O	O	O	O
包装组件	O	O	O	O	O	O

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。



此标识期限指期限（十年），电子电气产品中的有害物质在正常使用的条件下不会发生外泄或突变，用户使用该电子信息产品不会对环境造成严重污染或对其人身、财产造成严重损害的期限。



70-JBLG10-RHSB2

限用物質含有情況標示聲明書

設備名稱：藍牙有源音箱						
單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
主體組件	○	○	○	○	○	○
鐵網組件	○	○	○	○	○	○
木箱組件	○	○	○	○	○	○
機腳墊USB外蓋組件	○	○	○	○	○	○
藍牙模組	—	○	○	○	○	○
PCBA	—	○	○	○	○	○
電池	—	○	○	○	○	○
喇叭	○	○	○	○	○	○
包裝組件	○	○	○	○	○	○

備考1. “超出0.1 wt %” 及 “超出0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

備考2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

備考3. “—” 係指該項限用物質為排除項目。